

FEU D'ARTIFICE

■ Le spectacle pyrotechnique du 13 juillet vous promet des étoiles plein les yeux.
PAGE 10

tous Montreuil

La place Jean-Jaurès se souvient et célèbre la Libération avec un grand bal, le samedi 7 septembre.
PAGE 10

LE JOURNAL DE LA VILLE
ET DE SES HABITANT-E-S

Fête nationale

13 juillet
2013



www.montreuil.fr

N° 99

DU 9 JUILLET AU 9 SEPTEMBRE 2013

6 juillet * 2 septembre

Quartiers d'été 2013



Dans le programme des Quartiers d'été, une belle brochette d'activités pour tous les publics !
Tous Montreuil vous souhaite un bel été et vous donne rendez-vous le 10 septembre.



PRÉVENTION

Partez tranquilles en vacances. PAGE 22



RÉHABILITATION

Les logements très sociaux de la rue Victor-Hugo. PAGE 21



COMPLEXE SPORTIF

La Nouvelle France fait peau neuve. PAGE 31

PARC MONTREAU, 22 JUIN : LES SOURIRES DE LA FÊTE SOUS LES CAPRICES DU CIEL

Rencontre du troisième type



© VÉRONIQUE GUILLEN

■ Si, au détour d'un chemin, vous avez croisé ce grand escogriffe ou l'un de ces compères, c'est que la compagnie Les Voisins du dessus avait investi le parc avec ses grandes marionnettes.

Les 1001 saveurs

■ Spécialités portugaises, punch antillais, merguez bien grillées... difficile pour les visiteurs de faire leur choix parmi les victuailles proposées par les stands du carré des 1001 saveurs tenus par les associations montreuilloises.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Quand les intempéries s'invitent au programme

■ Le mauvais temps a eu raison de la détermination et du dévouement des équipes de la Ville. Les concerts de la grande scène, dont ceux très attendus de Flavia Coelho et de Jacques Higelin, ainsi que le feu d'artifice, ont finalement dû être annulés pour des raisons de sécurité. Les précipitations exceptionnelles des jours précédant l'événement avaient complètement détrempé le sol. Des conditions qui ne permettaient plus d'assurer le bon accueil du public. Autres victimes de la météo exécrable de ces dernières semaines : rues impraticables, caves inondées, cinéma et conservatoire à l'arrêt après la panne de leur transformateur...



© GILLES DELBOS

Folie douce



© JEAN-LUC TABUTEAU

■ « Objets en folie », tel était le thème des conférences archéologico-drolatiques orchestrées par la compagnie montreuilloise Les Déménageurs associés, emportant les spectateurs dans un voyage pimenté d'humour et de surprises. Vous pensiez avoir sous les yeux un tabouret métallique ajouré ? Erreur ! Il s'agit en fait d'un presse-purée inventé au début du XVIII^e siècle par les « maîtres patatiers » de Louis XIV. Et cette seringue de pâtissier ? Un instrument pour tirer les vers du nez de votre interlocuteur...

L'Engin

■ La compagnie Stromboli et son terrible engin - une étonnante machine à pédales sur laquelle étaient installés un piano droit, une batterie, un trombone à coulisse et trois drôles d'explorateurs mélomanes - ont sillonné le parc Montreuil, tels des colporteurs de rêve et de musique.



© GILLES DELBOS



© JEAN-LUC TABUTEAU

Le vélo-manège

■ Le joyeux clown chevauchant ce vélo en bois a décidément de sacrés muscles. Car c'est à la seule force de ses jambes que s'ébranle, sur un air d'orgue de barbarie, ce manège pour le grand bonheur des plus petits.

Combat amical sur tatami

■ Les clubs sportifs montreuillois étaient nombreux au parc Montreau pour faire la démonstration de leur savoir-faire et de leur enthousiasme. Les jeunes représentantes de la section taekwondo, très déterminées, n'étaient nullement impressionnées par le public.



© JEAN-LUC TABUTEAU

Place à la danse

■ Earl and The High Tones ont fait swinguer les foules sur des airs de rockabilly. Puis, à la nuit tombée, les amateurs de danse ont exercé leurs talents sur le parquet du Bal à Bistan. Rythmes folkloriques, valse musette, forro brésilien et tango se sont enchaînés jusqu'à 23 heures.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Besoin du tramway ? Dites-le avec vos mots à vous



© JOELLE DOLLE

Dominique Voynet
Maire de Montreuil

Depuis des mois, certains affirmaient qu'ils savaient que le tramway ne se ferait pas et qu'« en haut lieu » on confirmerait que l'enquête publique ne se tiendrait pas, comme prévu de longue date, avant l'été 2013.

Les oiseaux de mauvais augure doivent aujourd'hui l'admettre : ils ont eu tout faux. Il y eut en décembre 2012 la validation du dossier complet et à l'unanimité de ses membres par le conseil d'administration du Syndicat des transports d'Île-

de-France ; un dossier élaboré, rappelons-le, sous la responsabilité du conseil général. Il y eut ensuite le 6 mars la confirmation, par le Premier ministre, du programme d'investissements du Grand Paris. Et enfin l'annonce de l'enquête publique, dans les délais prévus.

L'enquête publique, qui se tiendra jusqu'à fin juillet, est un moment important, qui permettra de recueillir avis, critiques et suggestions sur le prolongement du tramway T1, de Bobigny à Fontenay-sous-Bois, en passant par l'autoroute déclassée A186, le carrefour des Ruffins, la rue des Ruffins et de la Côte-du-Nord. C'est la dernière étape à franchir avant la déclaration d'utilité publique qui devrait avoir lieu avant la fin de l'année et le début du chantier. Certains s'en inquiètent déjà... A-t-on bien pensé à tout ? À la réorganisation des bus ? Aux itinéraires de délestage ?

Loin de moi de nier qu'il s'agit de lourds travaux, qui bouleverseront dans les années à venir les habitudes de déplacement des habitants. Cela a été le cas à Paris comme à Grenoble, à Lille ou à Nantes ! Avec, à la clé, une amélioration considérable de la qualité de vie dans les quartiers desservis.

Je n'oublie jamais que notre travail s'adresse à l'ensemble des habitants de la ville, à ceux qui ont une voiture et à ceux - très nombreux, presque un sur deux - qui n'en ont pas ; à ceux qui auront du mal à s'en passer et à ceux qui attendent avec impatience l'arrivée du tram. Ces questions se posent dans toutes les villes d'Europe, et ne sont pas simples à résoudre, surtout à quelques mois d'élections disputées.

Je vous invite à participer nombreux à l'enquête publique, avec vos mots à vous, à redire que ce tramway, nous en avons besoin. Étudiants de l'IUT, sportifs du Bel-Air, mamans des Morillons, collégiens des Ruffins, salariés de La Boissière, habitants du Haut-Montreuil, nous ne laisserons pas passer cette chance-là.

Je vous souhaite un très bel été.

Sommaire

4 - 18

ma ville

► Médiation sociale - La Voie est libre - Rythmes scolaires - Préparer la rentrée - Fêtes d'école - Little Cigogne - Illustrateurs en herbe - La « pêche locale » - Place Aimé-Césaire - Mariage pour tous - Légion d'honneur - Mook de Montreuil - Bal de la Libération - Appel du 18 juin - Bal des pompiers - Écopâturage - Terrain d'aventures - Prévention cambriolages - Bons plans de l'été - Le vélo à Montreuil.

I - IV

agenda

► L'agenda culture et citoyen - L'agenda

des seniors.

19 - 23

quartiers de vie

► Tango - Sel-Est - Le Morillon en fête - Jeanne Julien, décoratrice - Groupe d'entraide mutuelle - Logements très sociaux rue Victor-Hugo - Jour de fête à Solidarité-Carnot - Le quartier Jean-Moulin en mode festif - Tranquillité publique - Vide-greniers au Bel-Air - Bel-Air et Grands-Pêcheurs en concertation.

24 - 25

tous citoyens

► Le conseil municipal - Les tribunes des groupes.

26 - 29

tous culture

► Nathalie Hocquard, du Méliès - Éditions Les Rêveurs - Montreuil en Avignon - Hélène Clerc-Murgier - Galerie du Chenal bleu.

31

tous sport

► Le complexe Nouvelle France.

32 - 33

michto

► Recette sud-africaine - Pétanque montreuilloise - Popaul & Miquette.

35

100 % utile

► Horaires d'été municipaux.

Ces mots qui déjouent les conflits

à mon avis

Zarien Rajan

Responsable de la médiation sociale (direction de la citoyenneté, politique de la Ville, jeunesse et vie de quartier)



© VÉRONIQUE GUILLEN

« Le médiateur est un tiers, neutre et impartial. Il cherche à faciliter le dialogue entre des parties en conflit. Ce sont toujours elles qui trouvent la solution, pas nous ! Nous travaillons avec des services institutionnels et associatifs auxquels nous passons le relais en fonction de la demande des habitants. Par exemple, nous intervenons régulièrement aux côtés des bailleurs sociaux de la ville. Récemment, nous avons accompagné les habitants d'un immeuble de l'OPHM qui se plaignaient de l'usage intempestif d'une terrasse, notamment par des enfants qui y jouaient en occasionnant de la gêne à toute heure de la journée pour le voisinage tout proche, en particulier pas mal de nuisance sonore. Dans la concertation et le dialogue, nous avons travaillé à réguler l'usage de cette terrasse afin que chacun y trouve la meilleure satisfaction possible. Au final, ces règles d'utilisation ont été insérées dans le règlement intérieur de l'immeuble. Enfin, les médiateurs assurent une présence de proximité active et rassurante au quotidien et lors des divers événements de la Ville. Notre rôle est en fait, tout simplement, de préserver et de renforcer la cohésion sociale. » ●

Médiation sociale

Tenue beige ou grise, un grand « médiation sociale » inscrit sur le dos, vous les avez peut-être déjà croisés. Ce sont les six médiateurs municipaux, et les dix-huit médiateurs citoyens bénévoles de la Ville. Rencontre.

« Être à l'écoute des habitants..., c'est un métier, ça ! ? » La colle est régulièrement posée aux médiateurs sociaux de la Ville. En particulier lorsqu'ils mènent une « mission d'arpentage » et longent rues et quartiers de la ville, s'arrêtent pour échanger avec quelques flâneurs atterrés voire un peu trop bruyants aux oreilles de leurs voisins ou vont au-devant de personnes entre lesquelles le ton semble monter singulièrement. « Oui, c'est un

métier et c'est le nôtre ! », s'exclame dans un éclat de rire Fernanda, médiatrice sociale municipale. « Se mettre à la disposition des autres peut sembler tout bête mais si vous ajoutez qu'il faut dans chacun de nos échanges rester calme et neutre, soutenir l'écoute aussi longtemps que nécessaire, ce métier peut se compliquer un peu mais il reste toujours passionnant », ajoute la médiatrice. Tous Montreuil a accompagné un des binômes en balade un après-midi de juin. Sous un grand arbre de la cité de

l'Espoir, un groupe d'hommes devise à bâtons rompus, et interrompt nos médiatrices. Ils souhaitent depuis longtemps, racontent-ils, monter une association pour aider les jeunes du quartier à trouver un emploi. Ils se plaignent de ne pas être suffisamment aidés. Une heure plus tard, la palabre avec les médiatrices Fernanda et Isabelle dure encore.

C'est marqué « sociale »

Pour quels résultats ? « Déjà : le respect que nous leur montrons en passant tout le temps nécessaire

avec eux, explique Isabelle. Vous savez, nous ne sommes pas soumis à une obligation de résultat mais de moyens. Et les moyens, c'est nous. » Mais encore ? « En plus de les écouter, nous leur avons décrit la démarche à suivre en leur indiquant les bons contacts et en nous engageant à relayer leur demande auprès des services compétents. » C'est une mission clé des médiateurs de la Ville : faire parvenir aux bons interlocuteurs les demandes des habitants quand celles-ci sont restées lettre morte. Que pensent ces habi-

C'est une règle absolue : municipal ou bénévole, le médiateur social n'accomplit jamais seul sa mission d'arpentage. Binôme de rigueur, voire trio.



© GILLES DELBOS



tants de la cité de l'Espoir au terme de cette longue discussion ? « C'est pas comme avec la police, on fait confiance vu que c'est marqué "sociale" sur leur tenue. Si en plus, ils ont compris ce qu'on veut, c'est super. Moi, je vois trop de jeunes foutre la merde. Ça me fait mal et je veux pas qu'ils tombent dans la même galère que moi. » Croisons les doigts.

Conflits de voisinage

Une autre et importante activité des médiateurs a trait aux conflits de voisinage. Lorsque des habitants saisissent la médiation sociale, par téléphone, par courrier ou en se déplaçant directement dans ses locaux, c'est neuf fois sur dix parce qu'ils rencontrent un problème du type : nuisances sonores, arbres du voisin empié-

tant sans vergogne sur la propriété voisine, jeux de ballon en appartement, etc. « Nous ne réussissons pas toujours à se faire rencontrer les deux parties ni à régler le conflit, mais le simple fait d'écouter les doléances suffit souvent à le désamorcer, à le relativiser », raconte Fernanda. Écoute et empathie ou les deux mamelles de la médiation sociale. ● M. B.

✕ OÙ, QUAND, COMMENT ?

Accueil : Pavillon de la médiation, 20, avenue du Président-Wilson. De 10 heures à 13 heures et de 14 heures à 17 h 30. Fermé au public le mardi. Pour saisir la médiation, par téléphone : au 01 48 70 61 67 ou par courrier : Service de médiation sociale - Hôtel de ville. 93105 Montreuil cedex.

à mon avis

Safiye Akcamur
Médiatrice citoyenne bénévole.



© VÉRONIQUE GUILLEN

« Nous sommes surtout sollicités lors des événements et des manifestations de la Ville. Et comme les médiateurs municipaux, nous avons été formés pour permettre aux gens de s'exprimer et de s'écouter. Si nous proposons à deux personnes en train de se quereller d'expliquer leur point de vue, en fait, chacun réfléchit pendant que l'autre parle et cela suffit bien souvent à calmer le jeu. J'aime beaucoup ma ville mais elle ne peut pas tout faire. Alors, je suis fière de donner quelques heures par mois pour que les choses se passent mieux entre les habitants mais aussi qu'ils sachent que la médiation sociale est là pour les aider. » ●

Festival

Autoroute buissonnière

Le 22 septembre, l'Écofestival citoyen « La voie est libre » organise sa cinquième édition.

Le temps d'une journée, investissez l'autoroute A186 et circulez... à pied. Comme chaque année, bénévoles, artistes et associations vont métamorphoser cet axe autoroutier, situé entre le boulevard Aristide-Briand et la rue Pierre-de-Montreuil, en une grande voie publique piétonne. Utopie écolo ? Rien n'est moins sûr. Avec l'arrivée du tramway et le détournement partiel du trafic automobile de la future avenue paysagère, cet événement éco-citoyen offre l'opportunité de se projeter dans un avenir proche. Parce qu'on roule à toute allure

sur l'autoroute de la vie, le comité de pilotage habitant, soutenu par la municipalité, a mis au point une soixantaine de projets autour du thème du voyage et de l'évasion. Accrochez vos ceintures pour un voyage qui « symbolise l'ouverture aux autres, selon l'artiste YZ, responsable du projet Street Art. Cet état d'esprit est vraiment fidèle à l'identité de ce festival. Il y a une énergie particulière propre à cet événement. Et c'est une grande satisfaction que de pouvoir être acteur de l'évolution de l'image de notre quartier ». Véritable temple du graffiti, l'autoroute est source

d'inspiration pour ces artistes qui travailleront en work in progress*. « Nous sommes tous bénévoles, poursuit YZ. Nous mettons, cependant, un point d'honneur à ne pas négliger la qualité. Et comme je suis une artiste solo, réaliser une œuvre collective est un vrai challenge. » Pour assister au dessin d'une nouvelle voie, réservez votre 22 septembre et attendez-vous à être surpris. ● Myriam Hammache

* Un travail en cours d'exécution. Les visiteurs pourront assister en direct à la réalisation des œuvres artistiques conçues pour cette fête.



* : Entre le Bld Aristide Briand et la rue Pierre de Montreuil



Le 2 juillet dernier, plus de 70 personnes (parents, enseignants et agents territoriaux) étaient réunies à l'hôtel de Ville pour assister à la restitution de la première phase de concertation sur les rythmes scolaires. Les différents scénarios envisagés vont être étudiés cet été, avant un grand colloque sur les temps de l'enfant organisé à la rentrée prochaine.

© VÉRONIQUE GUILLEN

Rythmes scolaires : on en est où ?

Concertation

Le 18 juin, la troisième réunion entre parents d'élèves a eu lieu en salle des fêtes pour préparer la séance de restitution à tous les acteurs (parents, enseignants, agents municipaux) le 2 juillet.

Éducation

Pense-bête rentrée scolaire

Inscriptions, fournitures scolaires, demandes d'aide... Et si vous vous y mettiez maintenant pour vous ménager une rentrée tout en douceur ?



© VÉRONIQUE GUILLEN

Réaliser ses emplettes de fournitures scolaires durant la pause estivale, voilà la première clé d'une rentrée sans stress. Les listes des cahiers à spirale, rapporteurs souples et autres feutres à pointe moyenne ont déjà été communiquées ou ne devraient pas tarder à l'être. Le ministère de l'Éducation a invité les enseignants, par circulaire, à modérer leurs exigences dans un souci d'économie. L'allocation de rentrée scolaire aidera de nombreuses familles à aborder ces achats plus sereinement. Le montant de cette aide varie selon les ressources et l'âge de l'enfant concerné. N'oubliez donc pas d'en faire la demande, si vous n'êtes pas déjà allocataire, auprès de la Caisse d'allocations familiales. De même, un pass'sports-

loisirs distribué par la CAF (selon le quotient familial des familles) devrait arriver dans les boîtes aux lettres fin août. Cette aide financière offre une prise en charge partielle des frais d'adhésion, d'inscription, d'assurance et d'équipement des enfants à une activité sportive ou culturelle pratiquée sur le temps périscolaire. Le pass'loisirs offert par la Ville devrait lui aussi être distribué, dès la rentrée, à tous les élèves de maternelle et d'élémentaire ; il permet de bénéficier d'entrées gratuites ou réduites, découvrir des lieux culturels et sportifs de la commune. Le premier rendez-vous de la rentrée 2013 ? Les journées du patrimoine du 14 et 15 septembre, une belle occasion de visiter les lieux emblématiques de Montreuil. ● Myriam Hammache

Nombreux sont les parents qui s'interrogent sur les changements et aménagements horaires qui seront proposés aux enfants à la rentrée 2014. Montreuil a fait le choix de reporter l'application de la loi pour la refondation de l'école, afin de se donner les moyens de nourrir une réflexion de fond sur les temps de l'enfant et de garantir ainsi le succès de ces nouveaux rythmes scolaires. Les différents ateliers ont donc planché sur l'offre éducative existante et à inventer, sur les avantages et inconvénients des différents scénarios d'organisation de la journée et de la semaine de l'enfant, tout en pre-

nant en compte les prescriptions nationales : 24 heures d'enseignement hebdomadaire sur neuf demi-journées, une journée de classe de 5 heures 30 maximum, une demi-journée de 3 heures 30 maximum, ainsi qu'une pause méridienne de 1 heure 30, au minimum.

Un colloque sur les temps de l'enfant

Passé les débats sur le choix du mercredi ou du samedi matin pour cette nouvelle demi-journée d'école, la réflexion s'est engagée sur le contenu du temps périscolaire complémentaire : parcours artistique, activités sportives, ouverture sur les langues étrangères, éducation

aux médias, équité des activités proposées sur la ville sont autant de sujets abordés au cours des ateliers. Tout est posé mais rien n'est encore décidé. Si certains ressentent une certaine frustration face à la longueur du processus de concertation, d'autres se félicitent de la démarche entreprise par la Ville pour solliciter tous les acteurs concernés par ce nouveau projet éducatif. Après la pause estivale, un questionnaire sera envoyé à toutes les familles montreuilloises afin de s'assurer de la consultation de toutes les opinions. Le chantier des rythmes scolaires reprendra avec un colloque sur les temps de l'enfant, annoncé pour la mi-septembre. ● Myriam Hammache

Écoles en fête



© VÉRONIQUE GUILLEN

APRÈS LES PETITS, PLACE AUX GRANDS

Les écoles maternelles ne sont pas les seules à savoir faire la fête. À l'instar de l'école Diderot, dix-sept écoles élémentaires de Montreuil ont profité du dernier week-end de juin pour fêter la fin de l'année scolaire. Jeux, spectacles ou ateliers, les animations n'ont pas manqué de divertir les petits... comme les grands.

Sensibilisation

Un agenda pas comme les autres...

Tous les ans, l'agenda de la Ligue contre le cancer est distribué aux élèves de CM2 du département. Cette année, une classe de l'école Anatole-France a apporté sa contribution à ce projet éducatif, accompagnée par l'infirmière de l'école. La classe a choisi le thème « tabac-chicha » et, après avoir été informés des dangers du narguilé pour la santé, les élèves se sont lancés dans la réalisation des illustrations de l'agenda. Dessin, rébus,

Jeunes pousses

Little Cigogne vole au secours des parents !

Installée à L'Atrium, la start-up Little Cigogne propose aux parents de jeunes enfants des vêtements choisis par une styliste en fonction de leurs goûts dans les stocks des grandes marques. Le tout sur abonnement, sans engagement et à prix super réduit.



Little Cigogne a rejoint L'Atrium, pépinière d'entreprises municipale de Montreuil, qui l'appuie et l'accompagne dans son processus de développement.

Une fois par mois ou à chaque changement de saison, recevoir chez soi pour son enfant 3 à 5 vêtements de grande marque avec une démarque de 60 %, et facturés à partir de 29,99 euros par mois ? C'est la proposition de Little Cigogne, une start-up montreuilloise qui s'est lancée sur le marché des 0 - 6 ans au mois de février dernier. Une formule par abonnement qui a rapidement trouvé son public :

« Depuis sa création, la société a déjà connu une forte croissance », explique Mathieu Waltzer, créateur avec Sébastien Prot du concept de Little Cigogne. « Nous avons même été obligés de limiter les nouvelles inscriptions le premier mois pour pouvoir traiter les commandes dans de bonnes conditions ! ».

De belles matières et beaucoup de finitions : les vêtements pour les petits coûtent relativement cher. Et doivent être renouvelés

souvent ! Entourés de jeunes parents, Mathieu et Sébastien ont alors l'idée de négocier avec les grandes marques de vêtements pour enfants pour leur proposer une solution de déstockage inédite et élégante. Des plus connues aux plus pointues, elles sont aujourd'hui une vingtaine à faire partie de l'aventure.

Comment ça marche ?

Les parents ont jusqu'au dernier jour de chaque mois pour passer leur commande sur le site pour être livrés entre le 5 et le 10 du mois suivant. Avant cela, ils auront pris soin de renseigner aussi précisément que possible

le profil de leur enfant. Souhaitent-ils recevoir des pantalons, des robes, des pulls, des T-shirts ? Dans une gamme de couleurs plutôt vives, automnales ou pastel, avec des motifs ? Côté style, les options proposées naviguent du bobo chic au rock sans oublier le classique et le bcbg. « Certains parents mettent des photos de leur enfant sur son profil afin qu'on comprenne mieux quel est son style vestimentaire », explique Mathieu. « Et on peut modifier ces infos à chaque commande ! »

Chaque mois ou chaque trimestre, les 3 stylistes maison composent leur colis selon ces critères. « Certains apprécient l'effet "pochette-surprise" personnalisée de Little Cigogne, d'autres - en province - y trouvent un accès privilégié à des marques qui ne sont pas disponibles près de chez eux... Mais tous plébiscitent le bon plan financier ! », analyse Mathieu.

À L'Atrium, la start-up a trouvé un appui à sa croissance : « J'ai pu assister à des présentations sur la formation, le webmarketing, ou encore les aspects juridiques de la création d'entreprise », explique Mathieu. « Et puis, au début de l'été, quand on a eu besoin d'augmenter la superficie de nos locaux, cela s'est fait très facilement ! » ●

Judith Bregman

✕ SAVOIR PLUS

www.littlecigogne.com

L'Atrium, 104, avenue de la Résistance
93100 Montreuil.



Les illustrateurs en herbe de l'école Anatole-France.

collage, charades et autres mots fléchés ont vu le jour au cours des ateliers encadrés par l'institutrice en charge de la classe. Après sélection des plus belles créations, l'agenda a été publié et une remise officielle a eu lieu le vendredi 7 juin à la mairie de

Coubroun. Les futurs CM2 de l'école Anatole-France auront la joie de découvrir les talents artistiques de leurs prédécesseurs dans l'agenda 2013-2014 qui leur sera délivré prochainement. ●

Myriam Hammache

Monnaie locale

La « pêche » a la cote !

La nouvelle monnaie locale s'appellera donc la « pêche ». Suivie par l'« épi » (26 %) et la « liesse » (22 %), la « pêche » a remporté 50 % des suffrages, à l'issue d'un vote lors de la fête de la ville du 22 juin. Emblématique de Montreuil et de son histoire, la « pêche » est également utilisée par l'association SEL-Est de Montreuil dans son système d'échange local. Ce projet, initié par Montreuil en transition, a fait appel à des esprits créatifs et

inventifs. Plus de 1 000 votes, 300 participants et 80 propositions ont fait vivre cette campagne pendant plusieurs mois. La conception terminée, place à la réalisation et à la concrétisation de cette monnaie alternative dont le lancement est espéré pour la rentrée 2013. ●

✕ SAVOIR PLUS

sel-est-de-montreuil.org
montreuiltransition.fr

En bref

LA GRANDE BRADERIE
TOUS EN PISTE

Organisée le 5 octobre prochain par la Ville et la Fédération des acteurs de la vie économique, l'édition 2013 de la Grande braderie de Montreuil prend de l'ampleur et s'étendra entre le boulevard Rouget-de-l'Isle, la rue du Capitaine-Dreyfus, la rue des Lumières et la place Jean-Jaurès... ! Les commerçants, artisans et créateurs montreuillois désireux de participer à l'événement doivent réserver dès maintenant leur emplacement. Quatre mètres linéaires leur sont offerts par la Ville.

✕ RENSEIGNEMENTS/INSCRIPTIONS.

Les Brocantes d'Île-de-France.

Tél. : 01 60 47 81 35, bidf@numericable.fr

LE CMS SAVATTERO
FAIT PEAU NEUVE

FERMETURE EXCEPTIONNELLE

PENDANT TRAVAUX Du samedi

3 août au lundi 2 septembre, le CMS Savattero fermera ses portes afin de permettre la réalisation de quelques travaux de rénovation. Durant cette période, les patients qui fréquentent le centre seront redirigés vers d'autres centres de proximité comme ceux de Daniel-Renoult ou de Bobillot. Cette fermeture exceptionnelle a pour objectif d'améliorer les conditions d'exercice du personnel et par conséquent les conditions d'accueil des patients. Un numéro est mis à la disposition du public pour les orienter durant cette période, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 18 h 30 et le samedi de 8 h 30 à 12 heures au 01 48 70 68 39.

ACTIVITÉS
PÉRISCOLAIRES

REPORT DES INSCRIPTIONS

Le début des inscriptions périscolaires pour la rentrée 2013, initialement prévu et annoncé dans le *TM 97* pour le 10 juillet, est finalement reporté au 17 juillet. Accueil matinal, restauration scolaire, activités après l'école ou centre de loisirs, l'inscription administrative est obligatoire pour assurer l'accueil des enfants dès septembre.

✕ RENSEIGNEMENTS Plus d'informations auprès du service Éducation, Accueil, prestations de l'enfant au 01 48 70 62 95

LANGAGE
DES SIGNES

À DÉCOUVRIR L'association monreuilloise Deux mains pour s'entendre organise des séances d'initiation à la langue des signes (LSF) pour enfants et adultes. Elle propose également sa participation à tout événement organisé à Montreuil et qui viserait à diffuser la culture sourde. Si vous souhaitez découvrir les activités prévues pour l'année 2013/2014 ou rejoindre l'association, contact au Tél. : 06 63 85 85 06, et par mail à deuxmainspoursentendre@gmail.com

Place du grand homme

Inauguration

Le 26 juin dernier, Dominique Voynet et Christiane Taubira ont inauguré la nouvelle place Aimé-Césaire, le jour même de la célébration du centième anniversaire du célèbre poète et homme politique martiniquais. Une soirée émouvante et festive, entre expositions, performance, lectures et concerts.

COUPURE DU RUBAN EN MUSIQUE

Au rythme des tambours du Gwo Ka, la Maire Dominique Voynet et la garde des Sceaux et ministre de la Justice Christiane Taubira ont lancé les festivités en coupant un ruban formé des drapeaux français, européen et martiniquais.

UN PEINTRE SURPRISE

L'artiste Franck Bouroullec a livré une performance surprise impressionnante : après le dévoilement de la plaque inaugurale de la place, le voici sur scène projetant sa peinture sur une toile noire. Peu à peu se dessinent les contours d'un visage. Magique : la toile est retournée et Aimé Césaire apparaît !

L'ÉMOTION DE TAUBIRA

Grand moment d'émotion lors du discours de Christiane Taubira. La garde des Sceaux et ministre de la Justice a rendu un fervent hommage à Aimé Césaire, citant de mémoire de longs extraits de son œuvre poétique.



© PHOTOGRAPHIES : GILLES DELBOS

L'ŒUVRE DE CÉSAIRE EXPOSÉE

Autour des luminaires installés sur la place, des panneaux d'exposition ont dévoilé au public des morceaux choisis de l'œuvre de Césaire, entre poésies, discours et extraits de pièces de théâtre.



LE CRI DE JACQUES MARTIAL

Le comédien Jacques Martial a offert de sa voix profonde un extrait du Cahier d'un retour au pays natal, première œuvre de Césaire parue en 1939. Avant lui, un jeune lecteur montreuillois, Jarod Priam, a récité le poème Calendrier lagunaire.

UNE FIN DE SOIRÉE EN FANFARE

Tony Chasseur, star antillaise, a investi la scène accompagné des musiciens chevronnés de son big band, Mizikopéyi. Le guitariste et chanteur guyanais Chris Combette (à droite) les a rejoints sur scène pour une mise en musique d'un poème de Christiane Taubira.



LE PUBLIC AU RENDEZ-VOUS

De nombreux Montreuillois sont venus apprécier les festivités et découvrir le visage de la nouvelle place. Après les discours et lectures de textes, ils ont pu apprécier les spécialités antillaises : punch planteur et acras !

Mariage pour tous : ce que dit la loi

Décryptage

Après trois mois de débats enflammés, la loi ouvrant le mariage et l'adoption aux couples homosexuels a été définitivement adoptée par l'Assemblée. Zoom sur les principales dispositions de ce nouveau texte.

Le 18 mai, dernier, *Le Journal officiel* a publié la loi « ouvrant le mariage aux personnes de même sexe ». Dans les services d'état civil de France, les dossiers arrivent peu à peu. À Montreuil par exemple, six « Mariages pour tous » ont été enregistrés d'ici à octobre, les deux premiers ayant été célébrés le 29 juin et le 1^{er} juillet.

Au cœur de ce projet de loi, la liberté de se marier pour tous les couples, qu'ils soient de sexe différent ou non. Comparé au Pacs, ce mariage civil donnera ainsi davantage de droits aux époux homosexuels : ils pourront notamment hériter de leur conjoint, même en l'absence de testament.

Plus anecdotique, les futurs mariés pourront désormais s'unir au choix dans l'une de leurs communes de résidence, ou dans celle d'un de leurs parents, une pratique déjà répandue et tolérée.

Le droit de se marier ouvre également de fait celui d'adopter ensemble un enfant pour les couples. Il pourra s'agir de l'adoption conjointe d'un enfant par les deux époux, ou de l'adoption de l'enfant du conjoint. La plupart des articles relatifs à la filiation ne changent pas. Les mots « père » et « mère » sont maintenus dans la majorité des cas. Seuls les mots « mari et



Le premier mariage entre personnes de même sexe a été célébré à Montreuil le 29 juin. Dominique Voynet connaît bien l'un des deux jeunes mariés, qui fut déjà le premier « pacsé » de la ville. Gilles Robel est en effet un des adjoints de la Maire.

femme » sont remplacés par le terme « les époux ».

Reconnaissance du parent non statutaire

Le choix du nom de famille de l'enfant a aussi fait l'objet de modifications. Jusqu'ici, celui-ci pouvait porter le nom de sa mère,

de son père ou des deux. En cas de désaccord entre les parents, c'était le nom du père qui était attribué. Désormais, s'il n'y a pas d'entente, l'enfant portera le nom de chacun de ses parents.

La loi fait par ailleurs un pas supplémentaire dans la reconnaissance des personnes ayant partagé des liens avec un enfant sans avoir le statut légal de parent. Cette disposition vise notamment les couples homosexuels, dont un membre a donné naissance

ou a adopté un enfant puis l'a élevé avec son conjoint, mais qui se seraient séparés avant l'entrée en vigueur de la loi, sans avoir pu adopter en commun. Mais cette reconnaissance s'appliquera aussi aux couples hétérosexuels, dans le cas où un parent « social » se retrouverait sans droits après une séparation. Ce texte ouvre par ailleurs de nouveaux droits sociaux aux couples homosexuels mariés. Ainsi, une entreprise ne pourra

pas envisager de mesure de sanction ou de licenciement contre un salarié qui refuserait de s'expatrier dans un pays réprimant l'homosexualité.

À noter enfin que l'adoption de ce texte ne remet en cause ni l'interdiction de la gestation pour autrui, ni la possibilité - examinée dans le cadre d'une future loi sur la famille - pour les couples mariés de même sexe d'avoir recours à la procréation médicale assistée. ● **Mylène Sacksick**

Distinction



C'est avec émotion que Dominique Voynet, Maire de Montreuil, s'est vu remettre dans la salle des fêtes de l'hôtel de ville, mercredi 26 juin, les insignes de chevalier de l'ordre de la Légion d'honneur des mains de la ministre de la Justice, Christiane Taubira.

La Ville racontée



© VÉRONIQUE GUILLEN

Montreuil vue du Mook

Lancement à la librairie Folie d'encre, le 22 juin dernier, du « livre-magazine » sur Montreuil et ses personnalités marquantes, appelé « Mook » et réalisé par les éditions Autrement. Une des quarante collections publiées depuis 1975 par cette maison d'édition qui décrypte la société dans laquelle nous évoluons

à travers ses recherches, enquêtes, analyses, récits, largement illustrés. Montreuil ville ouverte témoigne ainsi de la richesse sociale, économique et culturelle qui caractérise notre ville avec celles et ceux qui lui construisent une âme plurielle et citoyenne. Disponible en librairie, 20 euros. ●

Dansons pour la Libération

Les flonflons du bal

Pour célébrer le 18 août 1944

et la Libération de Montreuil, la Ville organise à chaque rentrée, depuis trois ans, des animations avec pour point d'orgue un grand bal populaire. Après l'hommage officiel, rendez-vous place Jean-Jaurès pour faire la fête, samedi 7 septembre.

«**M**ontreuil outragée ! Montreuil brisée ! Montreuil martyrisée ! mais Montreuil libérée ! libérée par elle-même... » Le 18 août 1944, Montreuil, qui fut le siège du commandement clandestin des Forces françaises de l'intérieur du nord de la Seine (FFI), est la première ville de la région parisienne à engager le combat et à se libérer. Après de violents affrontements contre l'armée d'occupation, les FFI prennent le contrôle de la mairie et

repoussent les dernières attaques allemandes avant de participer aux combats de Paris et des villes voisines. La commémoration de ce moment historique est, chaque année et pour chacun, l'occasion de se rappeler ce que fut la grande tragédie de la Seconde Guerre mondiale, de rendre hommage aux victimes, aux combattants, aux résistants et aux héros. C'est aussi, soixante-neuf ans après, l'occasion de réinvestir la place Jean-Jaurès et de la recréer telle qu'elle était le 18 août 1944. Guirlandes, fanions, bal dans

l'esprit de l'époque avec un vaste plancher pour guincher et de vieilles guimbarde de la Libération, qui feront à nouveau vrombir leur moteur et chavirer les cœurs, incarneront la fête après les cérémonies officielles. La transition entre la commémoration et le temps de la danse sera assurée par des animations, des projections vidéo, des concerts et des espaces de convivialité avec des stands de restauration associative, disséminés sur cette place si emblématique et stratégique, rendue aux Montreuillois dans une histoire plus récente après des mois de travaux... ● A. L.



© VÉRONIQUE GUILLEN

La place Jean-Jaurès se souvient et célèbre la Libération.

✘ SAVOIR PLUS : samedi 7 septembre, place Jean-Jaurès. Entrée libre. À 17 heures : cérémonie officielle (parvis de l'hôtel de ville), 17 h 30 verre de l'amitié et animation de la place avec arts de rue, concerts, etc., 19 heures concert suivi de l'ouverture du bal à 20 heures.

Commémoration



© GILLES DELBOS

L'Appel du 18 juin

Le 18 juin, le sous-préfet, les élus représentant les conseils général et régional, le conseil municipal, les associations d'anciens combattants ont célébré le 73^e anniversaire du premier Appel du fondateur de la Résistance française pendant la Seconde Guerre mondiale : le général de Gaulle. Dans son discours, Michel Nicolas, président de la Maison des combattants et de la mémoire, a rappelé que « l'image du Général est tout d'abord celle de celui qui refusa l'Armistice » alors que le gouvernement du maréchal Pétain et ses armées capitulaient devant les troupes allemandes. Et de préciser que « l'Appel du 18 juin 1940 a été classé par l'UNESCO dans le registre de la mémoire du monde, le 18 juin 2005 ». À son tour Alain Monteagle, conseiller municipal, délégué aux affaires générales, aux cultes et à la mémoire, a rendu « hommage à ces femmes et à ces hommes qui dès juin 1940 ont fait le choix de continuer le combat... Aujourd'hui, ce que nous dit le message du 18 juin, c'est : ne craignez pas l'avenir, affrontons les difficultés du jour en n'oubliant pas les vraies priorités, sociales, européennes, écologiques, et nous triompherons de ces obstacles ». ●

La Libération au musée de l'Histoire vivante

Les documents et archives sur la Libération de Montreuil ou les collections relatives à la Résistance, comme le film *Août 44*, réalisé en 1994, sont consultables au musée sur rdv.

✘ SAVOIR PLUS : Parc Montreau, 31, bd Théophile-Sueur, tél. : 01 48 70 61 62, mushistviv@wanadoo.fr. Mercredi, jeudi, vendredi de 14 heures à 17 heures, samedi et dimanche de 14 heures à 17 h 30. Le film *Août 44* sera mis en ligne cet été sur la webtv.

Caserne en fête

Fête nationale

13 juillet
2013

21h00 :
Bal du 14 juillet
chez les pompiers rue Buffon

22h45 :
Feu d'artifice
au parc Montrau



QUAND LES POMPIERS FONT LE BAL

Samedi 13 juillet, les hommes du feu de Montreuil vous invitent dès 21 heures dans leur caserne pour le traditionnel bal populaire. Au menu de cette soirée festive : musique avec le chanteur K., participant de l'émission télévisée *The Voice* édition 2012, puis place à un dance-floor enflammé par la Djette Sarahina, résidente sur NRJ et gagnante du concours SHE CAN DJ. Entrée gratuite. Possibilité de restauration sur place.

✘ SAVOIR PLUS : samedi 13 juillet à partir de 21 heures dans la cour de la caserne, 11 avenue Pasteur.

Écopâturage : un bête de défi

Espaces verts

Depuis quelques semaines, les bêtes de plusieurs fermes d'Île-de-France ont quitté leurs enclos résidentiels, direction Montreuil. Véritable atout pour le développement durable, ces ruminants se baladent dans la ville pour le plus grand bien des espaces verts.

Les écoles, c'est chèvre !

Depuis 2011, les « chèvres des fossés » d'Alain Divo, chevrier dans l'Essonne, investissent quelques espaces verts de la ville afin d'assurer leur entretien. Leur « prestation » : un débroussaillage et une tonte régulière ! Comme l'année dernière, quinze d'entre elles ont investi le parc des Beaumonts et le foyer de personnes âgées des Blancs-Vilains, mais aussi, et c'est une nouveauté, trois écoles du territoire : Paul-Lafargue, Romain-Rolland et Joliot-Curie. « Ces groupes scolaires sont particulièrement adaptés à l'écopâturage, affirme Éric Michalak, responsable adjoint du service des jardins et de la nature en ville. Car ils disposent d'étendues d'herbe importantes, pentues par endroits, qui rendent l'intervention des équipes municipales d'entretien difficile. »

C'est l'éleveur, M. Divo, qui a évalué la quantité de fourrage des espaces choisis, jugeant ainsi le nombre de bêtes pouvant y vivre durant la saison. Les

équipes municipales, qui ont suivi une formation en avril dernier, sont chargées d'approvisionner les bêtes en eau, et de les déplacer lorsqu'elles auront terminé de débroussailler un endroit. L'arrivée des chèvres dans les écoles est une belle opportunité pour sensibiliser les enfants à la biodiversité et au développement durable ; la communauté éducative de chaque groupe scolaire est ainsi invitée à s'approprier leur présence. Pour Éric Michalak, « sensibiliser les enfants à l'écopâturage, c'est aussi former les futurs citoyens aux questions environnementales ». Véritable support pédagogique pour les enseignants, l'arrivée des chèvres et des moutons dans les maternelles et élémentaires de la ville, à l'instar de Paul-Lafargue ou de Romain-Rolland, réjouit les plus petits comme les plus grands. ●

Antoine Jaunin



© VÉRONIQUE GUILLEN

Les troupeaux de moutons et de chèvres s'emparent de la ville. Après le terrain d'aventures et les écoles, c'est le terrain de proximité Champ de poires, situé au 3, avenue du Président-Salvador-Allende, qui reçoit la visite des bêtes de la bergerie des Malassis. Vous pourrez aller à leur rencontre les 17 et 24 juillet, 7 et 28 août, 11 et 25 septembre et 9 et 23 octobre prochains, entre 10 heures et 16 heures. La participation à des ateliers pédagogiques de découverte est possible, sur réservation auprès de l'antenne vie de quartier Jules-Verne, Tél. : 01 56 63 00 50.

Terrain d'aventures

Montre-moi un mouton !

La rue François-Arago a reçu la visite du troupeau collectif Clinamen en cette deuxième semaine du mois de mai. Bergers et moutons ont été accueillis au terrain d'aventures, jardin public autogéré par l'association AME (association Montreuil en éveil). Pas étrangers au département (ils résident à Saint-Denis) ils se sont très bien adaptés à la population montreuilloise. « Les gens du quartier ont été emballés par

l'idée et n'ont pas hésité à choyer le berger en lui apportant de bons petits plats », explique Virginie Dahiot, membre de l'association. Toute la semaine seize classes du Bas-Montreuil ont défilé pour apercevoir bélier, moutons et autres poules. Se livrant à des courses-poursuites cocasses, les enfants ont pu approcher les animaux. Louise et Erika calment le jeu en affirmant qu'il ne faudrait « pas trop courir sinon ils vont nous donner

des coups de cornes ». « Est-ce qu'ils peuvent boire ? », « Peut-on faire du lait avec une seule brebis ? » ou encore « Mais si le bélier c'est le mâle et que la brebis c'est la femelle, c'est quoi le mouton ? », les questions ont fusé en direction du berger. Amusé, ce dernier a pris le temps de leur répondre. Ce moment hors-du-temps a plu autant aux enfants qu'aux mamans, venues spécialement pour accompagner la visite scolaire. « Cela fait un an

que je suis en France, c'est drôle parce que dans mon pays je suis habituée à voir des moutons, mais ils sont complètement différents de ceux qu'on voit aujourd'hui », explique la maman d'Haou, impressionnée par la laine de ces animaux. ● Myriam Hammache

✕ SAVOIR PLUS : Les membres de l'association aimeraient renouveler l'expérience. Contact par mail : terrainaventures@gmail.com



© VÉRONIQUE GUILLEN

Haro contre les cambriolages

Prévention et sécurité Les voleurs travaillent toute l'année. Plus encore durant les congés de leurs victimes. Avant de partir, mieux vaut penser à signaler son absence au commissariat...

Au-delà de froides statistiques, être victime d'un vol à son domicile est un événement singulièrement traumatisant. Selon les chiffres de la préfecture de la Seine-Saint-Denis - corroborés par le commissariat de Montreuil - la hausse des cambriolages dans la ville serait de 16 % sur les quatre premiers mois de l'année 2013, comparée à la même période en 2012. Les quartiers pavillonnaires sont géographiquement les plus touchés, mais « depuis un peu plus d'un an, les appartements le sont aussi », complète le commissaire central adjoint de Montreuil. En revanche, le nombre de cambriolages élucidés a doublé dans le même temps. Ces bons chiffres s'expliquent par une prise d'empreinte des délinquants mis en garde à vue ou emmenés au commissariat, dépassant les 75 %. Par ailleurs également, à un taux de déplacement de la police, proche de

90 %, sur les lieux de cambriolage afin de... relever d'éventuelles empreintes.

Redoubler de vigilance

De jour comme de nuit, les malfaiteurs hésitent de moins en moins à s'introduire dans les habitations ou appartements en présence de leurs occupants légitimes. Dans les conseils de quartier, les témoignages des victimes ne sont plus anecdotiques. Résultat, les Montreuillois redoublent de vigilance. Ainsi, cette famille des Buttes à Morel qui témoigne ne plus jamais aller se coucher « sans avoir fermé à double-tour toutes les portes donnant sur l'extérieur et rangé tous les objets de valeur tels qu'ordinateurs, appareils photo, clés de voiture, portefeuilles, sacs à main... ». Pour le capitaine François Botella, du commissariat de Montreuil, « protéger les issues extérieures, mettre à l'abri les objets précieux sont d'excellentes habitudes qui

consistent à ne pas faciliter la tâche du voleur et le ralentir dans son entreprise. Si celle-ci s'avère trop difficile ou ses fruits incertains, beaucoup de voleurs lâchent l'affaire. Ils le savent, plus ils

s'obstinent, plus la possibilité augmente de se faire prendre en flagrant délit par une patrouille qui passe à ce moment-là ou qui a été prévenue par des voisins d'une présence ou de bruits suspects ou encore par des policiers en civil qui opèrent une surveillance renforcée dans le quartier ».

Désormais, la hausse des cambriolages à Montreuil semble être prise au sérieux par la pré-

fecture. « Depuis deux mois, la direction territoriale de proximité nous a envoyé en renfort trois patrouilles de police - soit dix agents en civil », indique le commissaire central adjoint. La police nationale cherche donc elle aussi à renforcer sa vigilance. De quoi, souhaitons-le, dissuader plus efficacement ou prendre plus souvent sur le fait ces maudits voleurs. ● M. B.



Partir tranquille

Signaler à la Police son départ en vacances

Créée au début des années soixante-dix, l'Opération tranquillité vacances (OTV) est effective depuis 2009 sur la durée de toutes les vacances scolaires. Le principe est simple : muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile, il suffit de renseigner sur un formulaire disponible au commissariat (ou téléchargeable en ligne*) son adresse et ses dates de vacances. Résultat, l'habitation bénéficie d'une surveillance accrue de la part des agents de la police nationale en patrouille 24 heures sur 24. Ceux de la police municipale possèdent les mêmes renseignements afin de ne pas manquer de ralentir ou de s'attarder, eux aussi, devant les habitations indiquées comme provisoirement désertes. Profiter de ce service public procède d'un jeu d'enfant, et pourtant seules 215 adresses ont été signalées sur l'ensemble de la commune en 2012. « Non seulement, explique François Botella, capitaine au commissariat de Montreuil, ces habitations sont surveillées de près mais de plus, en cas d'un cambriolage qui peut malgré tout arriver, nous sommes en mesure de prévenir très rapidement les victimes puisqu'elles ont laissé toutes les coordonnées nécessaires pour les joindre. Ainsi, ils peuvent porter plainte et nous pouvons procéder aux premiers relevés d'indices et d'empreintes, commencer à rechercher les auteurs du délit. » ●

* SAVOIR PLUS

*www.interieur.gouv.fr/Actualites/L-actu-du-Ministere/Operation-tranquillite-vacances-2013 et <http://www.montreuil.fr/>

S'informer

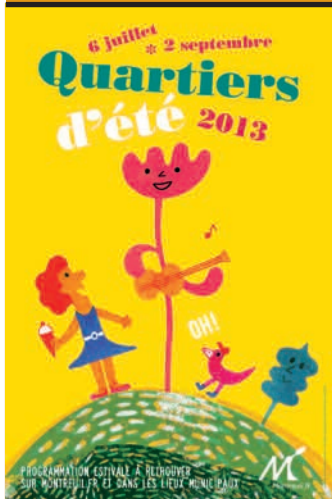
Un commerçant averti en vaut deux

Peut mieux faire. À Montreuil, seuls quatre commerçants sont abonnés au portail Internet de la préfecture de police « CESPLUSSUR », un site entièrement dédié à la sécurité des établissements professionnels. Ces quatre chanceux y trouvent toutes sortes d'informations pratiques, y compris en temps réel grâce à une messagerie par sms, ainsi que la possibilité d'un accès personnalisé. Dommage de s'en priver ! ●

✕ SAVOIR PLUS : <https://cesplussur.interieur.gouv.fr>

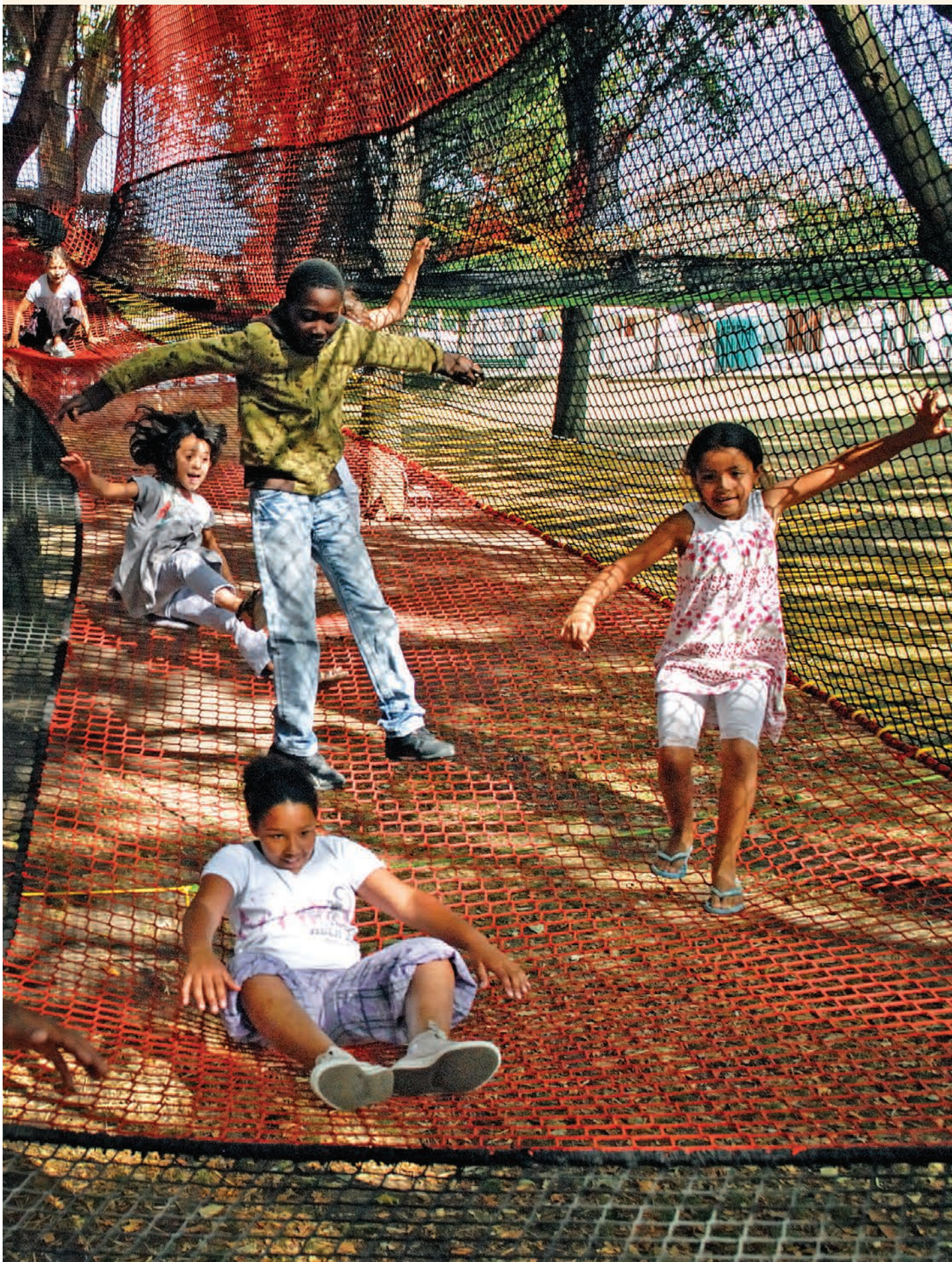
Pour un diagnostic de sécurité de votre commerce :

appeler le service de prévention opérationnel. Tél. : 01 77 74 81 77 (ou 78, 79, 80).



Les bons plans de l'été

Vacances montreuilloises Culture physique, culture et nature ou culture tout court, les clés pour un choix montreuillois d'activités pour tous, gratuites ou à petit prix... Programme complet à retrouver dans le calendrier Quartiers d'été. **Compil' Anne Locqueneaux**



En bref

ENQUÊTE PUBLIQUE TRAMWAY

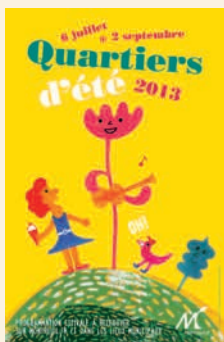
CONCERTATION Jusqu'au 31 juillet, exprimez-vous sur le projet T1 et consultez, pendant les horaires d'ouverture, le dossier d'enquête publique, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville et à la mairie annexe des Blancs-Vilains (77, rue des Blancs-Vilains). À noter que les habitants ont la possibilité de rencontrer le commissaire enquêteur à la mairie annexe des Blancs-Vilains les 23 et 31 juillet de 9 h 30 à 12 h 30. Les avis sont à inscrire à la main sur les registres ou à envoyer par courrier à : M. le Président de la commission d'enquête, prolongement du T1 de Bobigny à Val-de-Fontenay, préfecture de Seine-Saint-Denis, Direction du développement durable et des collectivités locales, 1, esplanade Jean-Moulin, 93007 Bobigny cedex.

NOUVEAUX ARRÊTS DE BUS

TRAVAUX Du fait des travaux de l'avenue Walwein, le pôle bus Mairie de Montreuil va être réorganisé : le terminus du 121 est transféré avenue Wilson et l'arrêt Mairie-de-Montreuil du 102, direction de Rosny-sous-Bois-Perrier, est déplacé avenue du Président-Wilson. La ligne n'empruntera donc plus Rouget-de-Lisle. L'arrêt Mairie-de-Montreuil du 122, direction Val-de-Fontenay, sera décalé boulevard Rouget-de-Lisle.

FAIRE GARDER SON ANIMAL

ANIMAL-SITTER Pour la garde d'un animal de compagnie, plusieurs solutions sont envisageables. La garde en famille d'accueil, par l'intermédiaire d'un organisme ; la garde à domicile, par des personnes qui résident chez les propriétaires ; les visites à domicile, formule idéale pour les absences de courte durée : un dogsitter vient nourrir ou promener votre animal à l'heure et à la fréquence que vous souhaitez. Le site www.animal-futé.com permet aussi aux maîtres d'échanger la garde de leurs animaux entre particuliers. Il coûte 30 euros/an (pour chiens et chats). Pensez également à Pile Poil sur www.montreuil.fr/pilepoil, le site d'annonces de la Ville.



1- FAITES-VOUS BALADER

Boucle des trois parcs

Ce sentier de promenade et de randonnée de 11,5 kilomètres relie les trois parcs de la ville. D'une durée de 3 heures 30, il est balisé d'une marque jaune sur les poteaux et d'une ligne continue jaune au sol (hors parcs). Il dévoile la diversité des paysages de la ville et de ses quartiers, ses Murs-à-pêches, ses particularités, son histoire, ses projets. Ouvert en 1999, ce tracé est le fruit du travail de la Fédération française de randonnée pédestre et des services municipaux. Il emprunte des rues à faible circulation (zones 30) ou piétonnes. Au départ de la

mairie, ses principales étapes conduisent le visiteur dans le square Le Patriarce, planté de nombreuses essences d'arbres. À l'avenue de la Résistance, le promeneur coupe une piste cyclable, qui relie deux quartiers (Croix-de-Chavaux et La Noue). Le parcours se poursuit sur le Sentier des buttes dans le parc départemental des Guilands. Ce parc fut une ancienne carrière de plâtre, matériau qui servit à la construction des murs à pêches, comme celui des Beaumonts. Ce dernier a une superficie de 22 hectares dont 11 aménagés en espace naturel où l'on peut observer des espèces d'oiseaux diverses et variées. Après avoir gravi une volée d'escaliers et traversé



© SOPHIE ELMOSNINO

les Beaumonts, le Jardin-école, qui abrite le musée horticole, est à l'approche. En rejoignant le boulevard Théophile-Sueur, le promeneur atteint le parc Montreau où il passe à proximité du musée de l'Histoire vivante, qui accueille régulièrement des expositions. Puis, cap sur la rue Saint-Antoine dont les murs qui bordent la route étaient utilisés

comme support des pêchers. Plus loin, le circuit redescend vers la rue Pépin qui mène à l'église Saint-Pierre-Saint-Paul. La boucle est quasi bouclée. ●

✘ SAVOIR PLUS : Boucle des trois parcs disponible dans le Topo Guide n° 22 « La Seine-Saint-Denis à pied » édité par la FFRP et le conseil général. www.ffrandonnee.fr. Destination Montreuil, tél. : 01 41 58 14 09.

La ferme est encore ouverte



© ANDRZEJ SZAFRAN

Dernière ligne droite avant la fermeture de la ferme du Grand-Air qui s'invite jusqu'au 20 juillet dans le Jardin-école. Plus que quelques jours pour profiter d'un air de campagne en ville, des spectacles de marionnettes ou animaliers, et saluer les animaux de la ferme. Les fermiers saisonniers peuvent aussi participer aux ateliers autour de la valorisation des objets et du recyclage des déchets aux côtés de l'artiste Magalie Lotoufo. Chaque jour, les animateurs de la ferme Tiligolo ouvrent les enclos aux visiteurs qui peuvent donner le biberon aux chevreaux, agneaux et porcelets... ●

✘ SAVOIR PLUS : 4, rue du Jardin-école, jusqu'au 20 juillet (fermée le 14 juillet). Horaires : 10 heures-12 h 30 et 14 heures-18 h 30. Entrée gratuite pour les moins de 4 ans, 50 centimes pour les 4 à 18 ans et 1 euro pour les adultes (possibilité d'abonnement).

Jeu de piste De Visu : de la vigne aux pêchers

Le jeu de piste du Comité départemental du tourisme de la Seine-Saint-Denis débute au métro Mairie-de-Montreuil. Après le déchiffrement de la première des neuf énigmes, ascension de la rue Pépin pour atteindre le quartier des Murs-à-pêches. En remontant l'arbre généalogique d'une famille d'horticulteurs, les explorateurs partent à la découverte du patrimoine agricole de Montreuil et rencontrent ces habitants qui

perpétuent les traditions horticoles au cœur de la ville. De rue en rue, le passé grouillant et productif découpé par des kilomètres de murs qui abritaient pêchers, pommiers, poiriers, mais aussi dahlias, tulipes, fraises et framboises, se reconstitue. Ce jeu révèle les techniques mises en œuvre par des générations d'horticulteurs de Montreuil : construction de murs, taille, marquage de fruits... Le parcours se termine au Jardin-école, et après

avoir trouvé l'outil mystère, par une dégustation de fruits de saison : pêches, cerises, ou fraises. Alors bonne dégustation ! ●

✘ SAVOIR PLUS : Départs les samedis 13, 20 juillet, 24 et 31 août à 10 heures. Durée estimée : 2 heures. Gratuit. Réservation indispensable. Destination Montreuil, 1, rue Kléber, tél. : 01 41 48 14 09. Télécharger la feuille de route sur www.tourisme93.com.



© XXXXX

2- VA Y AVOIR DU SPORT

Tomber dans les filets de joie du Parcabout

À Parcabout, plongez dans 2 000 mètres carrés de cordages marins, amarrés au cœur du parc Montreau. Depuis juin 2009, jeunes et moins jeunes y évoluent librement, sans harnachement, à des hauteurs variant de 2 à 6 mètres. Des tables y sont à disposition pour les fêtes ou pique-niques (prévenir le responsable du site). Dans le cadre du dispositif Quartiers d'été, le Parcabout propose des animations estivales spéciales, à l'intérieur comme à l'extérieur des filets :

● Les jeux de ballon du mardi sur un terrain de sports collectif

dans les filets (volley, basket, foot, flag-rugby) et en dehors des filets (tennis ballon).

● Les initiations aux échecs du mercredi après-midi par l'association Tous aux échecs.

● Les Olympiades du jeudi : un challenge sportif avec des défis par équipes (course en sac ou en relais dans les filets, concours de lancer, tir à la corde, chasse aux trésors...). Inscriptions à partir de 14 heures, début des activités vers 15 h 30. Fin vers 17 heures.

● Les Nocturnes du vendredi, tous les 15 jours jusqu'à 21 h 30 : 12 et 26 juillet ; 9 et 23 août. ●



© VÉRONIQUE GUILLIEN

✘ SAVOIR PLUS : Parc Montreau, 31, bd Théophile-Sueur, tél. : 01 48 55 77 59 ou 01 48 70 68 38, tarifs : 3 euros (Montreuillois), famille nombreuse : 2 euros, habitant de l'agglomération Est Ensemble : 4 euros, hors agglomération : 5 euros. Jusque fin août : ouverture élargie du lundi au dimanche aux groupes : de 10 heures à 12 heures et au public : de 14 heures à 19 heures.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

Muscu à l'air

À l'air libre et en libre service : les seize appareils de musculation installés dans les sites équipés de la ville attendent biceps, quadriceps et abdos des ados ou des adultes. Bras, jambes, épaules, torse, ces machines sont destinées à tous les muscles et à tous les publics. Pas besoin de réglage, chacun travaille à son rythme, en autonomie, avec soi-même pour propre coach. Très prisés, ces équipements gratuits de fitness à l'air commencent à se répandre en ville. ●

✘ SAVOIR PLUS : Parc des Beaumonts : six machines distribuées le long du parcours de vitalité. Stade Jules-Verne (80, rue Édouard-Brarly), six appareils : barre, bras, jambes, pectoraux, dorsaux... Skate-park du Clos-François-La Noue, quatre appareils : bras, jambes, pectoraux, dorsaux.

3- ÉTOILES ET TOILES

Du ciné en plein air au Bel-Air

Quatre projections de cinéma tout au long de l'été, à raison d'une séance le vendredi, c'est la prescription préconisée par les acteurs du quartier. À la tombée de la nuit et sauf intempéries, ils proposent un cycle de cinéma en plein air, rue Yélimané, sur l'écran de projection de l'aire de jeux. L'entrée est libre (penser à



✕ SAVOIR PLUS : Les vendredis 19 et 26 juillet, 23 août et 20 septembre. Espace Info PRUS, 31, rue Lenain-de-Tillemont, tél. : 06 22 77 98 54.

prendre un siège et des couvertures) et la programmation en cours. Les programmeurs peuvent d'ores et déjà donner l'esprit de cette animation : des films grand public et la présentation de courts-métrages réalisés par les jeunes du service municipal de la jeunesse. ●

Allu-ciné au Méliès

Pour se mettre à l'abri de la canicule ou de la pluie, rendez-vous dans les salles obscures du Méliès pour plus de soixante-dix films. Cinq cycles de films classiques au programme : Un été japonais à Montreuil avec quatre films de Yasujiro Ozu du 10 juillet au 6 août ; des films américains du 24 juillet au 27 août ; un hommage au parcours de la comédienne Emmanuelle Riva du 31 juillet au 13 août à l'occasion de la sortie d'*Hiroshima mon amour* d'Alain Resnais en version restaurée ; ils dansent au cinéma (comédies musicales et dansantes) du 14 au 27 août et un cycle de super héros. Et toujours des films pour enfants, des sorties nationales, des documentaires... mais aussi le dernier Solveig Anspach, *Queen of Montreuil*, tout l'été, à raison d'une séance hebdomadaire. ●

✕ SAVOIR PLUS : Retrouvez ces infos détaillées dans le programme du Méliès. Tarifs : 6,50 euros, réduit : 5 euros (Montreuillois, - de 18 ans, + de 60 ans et adhérents de Renc'art au Méliès), carte 10 places : 46 euros. Chômeurs, RSA, familles nombreuses : 4 euros.



© GILLES DELBOS



© GILLES DELBOS

Dans le grand bain de l'été au stade nautique

Cet été, déclinez les trois couleurs du stade nautique. Bleu bassin, jaune soleil pour d'autres formes de bains à prendre avec modération au solarium ; et rouge pour le niveau de difficulté de son toboggan : cent mètres de descente vertigineuse. Sans oublier, toujours pour les amateurs de sensations fortes, la plate-forme haute de dix mètres et la fosse aux plongeurs. ●

✕ SAVOIR PLUS : 21, rue du Colonel-Raynal, tél. : 01 48 51 14 90. Le stade nautique sera fermé pour sa vidange technique jusqu'au 15 juillet. Le 15 août : ouvert de 10 à 18 heures. Autres horaires sur www.montreuil.fr/sports.



© GILLES DELBOS

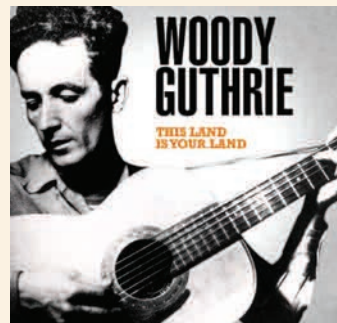
Recycler les vieux cycles

À partir du 23 juillet et jusqu'au 20 août, ateliers de réparation de vélos, gratuits. Chaque mardi de 15 h 30 à 19 h 30, offrez une nouvelle vie à vos vieux clous, à proximité de la piste cyclable de la rue Lenain-de-Tillemont (en face de l'espace Info PRUS). L'occasion de parler de la mobilité durable et de relayer le travail des centres de loisirs Henri-Wallon, Anatole-France et Grands-Pêcheurs, qui ont retapé les vieux cycles cette année pour les recycler. ●

✕ SAVOIR PLUS : Espace Info PRUS, 31, rue Lenain-de-Tillemont, tél. : 06 22 77 98 54.

4 - L'ÉTÉ AU GRAND ART

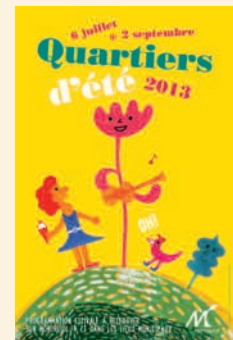
Exposition autour de Woody Guthrie



Woodrow Wilson Guthrie, alias Woody Guthrie, est un auteur-compositeur de folk américain.

Il a marqué la première moitié du xx^e siècle par sa musique, son engagement et ses talents de « protest songwriter ». Choqué par les mauvaises conditions de vie des émigrants de Californie, il compose dès la fin des années 1930 des chansons engagées sur ce sujet, contre la guerre, le fascisme... L'exposition « This land is your land » a été créée pour le centenaire de cet artiste militant, né en 1902. Elle présente, jusqu'au 14 août à la bibliothèque Robert-Desnos, des photos, des notes, des paroles et des dessins dont certains n'ont jamais encore été diffusés. Entrée libre. ●

✕ SAVOIR PLUS : Les vendredis 19 et 26 juillet, 23 août et 20 septembre. Espace Info PRUS, 31, rue Lenain-de-Tillemont, tél. : 06 22 77 98 54.



Chaises musicales



© GILLES DELBOS

Cet été, on ouvre grand les oreilles et on ferme les yeux - si on veut - pour savourer en plein air la playlist concoctée par la discothèque. Car elle sort enceintes, transats et parasols en plein cadre de verdure. Au programme : deux heures de détente et d'évasion sonores gra-

tuites à partir d'une sélection de plages... musicales. À chaque séance une playlist différente, puisée dans tous les genres musicaux, est diffusée. Et pour se repérer, un flyer qui sert de guide aux auditeurs et/ou lecteurs. Un moyen aussi de retrouver certains titres à la discothèque et de poursuivre le voyage musical en son jardin. ●

✕ SAVOIR PLUS : Bibliothèque Robert-Desnos, square Le Patriarche jusqu'au 30 août, les mardis de 12 h 30 à 16 heures et vendredis de 14 h à 17 h 30 (excepté le 16 août et si le temps le permet). Dans la contre-allée face à la bibliothèque du Colonel-Fabien, les mercredis 17 et 31 juillet de 15 heures à 16 h 30.

Que Les Pestacles continuent !



L'association montreuilloise Ère de jeu, dirigée par Pascale Paulat, poursuit son objectif de proposer aux enfants et aux adolescents la découverte des arts de la scène et des arts de la rue à travers la musique, le théâtre, le cirque, la danse... Avec le festival Les Pestacles, jusqu'au 25 septembre, des parcours de lectures buissonnières, des ateliers de Jardins miniatures et des spectacles familiaux pour un public à partir de 2 ans se relaient tous les mercredis dans le Parc floral, derrière le château de Vincennes, à quelques encablures de Montreuil. Concerts acoustiques, jazz manouche, musiques du monde, hip-hop, rock, pop, slam, chansons... tous les univers musicaux sont représentés. Et des rencontres avec les artistes sont programmées avant les concerts. Un Prix du public 2013 est fêté à la fin de l'été grâce à vos votes. Rendez-vous dès le 26 juin, pour un récital baroque avec l'ensemble Loup-Ange, et bons pestacles ! ●

✕ SAVOIR PLUS : Réservations indispensables pour les lectures, les rencontres et les ateliers, tél. : 01 48 51 38 98 et contact@erededejeu.fr. Pas de réservation nécessaire pour les concerts à 14 h 30, programmation complète sur le site www.lespestacles.fr. Entrée au parc : gratuit pour les moins de 7 ans, les demandeurs d'emploi, allocataires du RSA et groupes. Pour les 7 ans à 26 ans 2,75 euros la journée. Plein tarif journée (de 9 heures à 20 heures) 5,50 euros. Accès aux concerts, ateliers, lectures, rencontres : gratuit.

La petite reine prend ses aises à Montreuil

Vélo

Bon pour la santé et la fermeté du mollet, ami de l'environnement, léger pour le portefeuille, agile sur les chaussées et facile à garer, le vélo conquiert progressivement sa part d'asphalte dans la ville. *Tous Montreuil s'est offert une balade dans le monde du vélo montreuillois.*

Volonté de garder la forme ? De brûler des calories plutôt que de coûteux litres d'essence ? De préserver l'environnement et d'éviter les

embouteillages ? Quoi qu'il en soit, la vente de carburant baisse et le marché du vélo résiste avec près de trois millions de cycles vendus l'an dernier. En Seine-Saint-Denis plus de quatre foyers sur dix possèdent au moins un vélo, et à Montreuil élus et services municipaux concernés encouragent son déploiement sur le territoire.

« *Tout nouveau projet urbain prend désormais en compte le vélo, résume Fabienne Vansteenkiste, Adjointe déléguée à l'espace public et aux déplacements. Aujourd'hui, 45 km de voirie sur les 120 de la ville comportent des aménagements cyclables. L'idée est de permettre aux vélos de passer partout.* » Pour preuve : la multiplication des zones où la vitesse est limitée à 30 km/heure et le double sens cyclable généralisé. « *Mon regret, poursuit l'Adjointe, est de ne pas avoir réussi à les généraliser à toute la ville. Les zones 30 ne sont pas seulement plus calmes, elles connaissent aussi un trafic automobile plus fluide, avec moins d'à-coups, une consom-*

mation réduite et finalement des déplacements plus rapides. Quant à la sécurité, même si la chaussée est étroite, à 30 km/heure les voitures ont le temps de s'arrêter et les vélos de se rabattre. Ensuite, contrairement aux pistes cyclables en site propre, on voit venir les cyclistes, sans risque de collision quand la piste croise la chaussée ordinaire. Nous voulons pacifier l'espace public. »

Des rues qui font ami-ami avec les vélos, c'est bien, encore faut-il savoir pédaler, choisir la bonne monture et savoir la réparer. Pas de soucis ! Outre les Puces et une grande surface du Bas-Montreuil, la ville compte une école du vélo, des marchands de cycles haut de gamme, un marchand de vélos électriques et au moins deux fabricants de vélos sur mesure d'exception, sans compter les associations et leurs ventes, bourses et ateliers solidaires de réparation... Avis aux véломans ! ● **Cesare Piccolo**

* À télécharger sur Montreuil.fr (onglet La Ville/Venir et se déplacer à vélo) : le plan des aménagements cyclables.



Entre 2001 et 2010, le trafic automobile a baissé de 8 % dans la petite couronne. Sur 719 000 déplacements journaliers comptabilisés sur le territoire de Montreuil, 42 % se font à l'intérieur même de la ville, où le réseau cyclable ne cesse de s'étendre. (Enquête globale transport, 2009-2011, STIF-DRIEA).

Vélib et Véli-vélo

Les Vélib' de Montreuil : En place depuis 2009, à Montreuil, les Vélib' sont mis à la disposition des plus de 14 ans, à condition de souscrire un abonnement d'un an ou de courte durée (formules à la journée, la semaine ou l'année). 19 stations sont réparties sur le territoire, sur la portion frontalière avec Paris. Plus d'infos sur montreuil.fr, onglet La Ville/Venir et se déplacer à vélo).

Véli-vélo : la location se fait ici sur une longue durée, et la possibilité est offerte de louer des vélos à assistance électrique. Bien pratique pour affronter les quelques côtes du territoire. Le prix est fixé selon le quotient familial. Suite à la fermeture de M2S, la gestion de Veli-vélo va être reprise par une association montreuilloise. La convention avec la ville est en cours de finalisation. À partir de septembre, vous trouverez toutes les informations sur le site de la ville pour louer un véli-vélo électrique, comme l'ont déjà fait des dizaines de Montreuillois...

Artisans du cycle

Des vélos de star *made in* Montreuil

Sur mesure pour champions ou amateurs exigeants, en alu, acier, inox ou bambou, ou des cycles entièrement faits main au Bel-Air, le vélo est une spécialité montreuilloise méconnue.

BELLEVILLE MACHINE

La pièce maîtresse d'un vélo, c'est le cadre. Le cadre, c'est la spécialité de Max, 28 ans et pas mal d'expérience. Ancien coursier à vélo, vendeur et réparateurs chez des marchands de cycles, aujourd'hui, après l'apprentissage dans un grand squat de Bagnolet et une première création d'entreprise à Londres, Max fabrique à Montreuil les vélos de sa propre marque, Belleville Machine. Son atelier est hébergé dans les locaux de Vivre à vélo en ville, au Bel-Air.

Le travail est fait entièrement à la main, avec très peu d'outils : un « gigue » pour tenir les pièces, un marbre, un poste à souder à l'argon... Pratiquement rien d'électrique, tout marche à l'huile de coude. « *Mon père était artisan bijoutier, j'ai appris la finesse et la précision, à travailler avec des limes. Domage que ces formations soient des voies de garage, ces métiers sont très intéressants, on peut pousser très loin.* » Max a ses propres modèles et schémas, mais ils peuvent en mettre au point des nou-

veaux avec chaque client. Chaque pièce est unique. **Bellevillemachine.com**
Bellevillemachine@gmail.com

LE BATARD CUSTOM CYCLES

La maison Léger, créée par le grand-père de Benoît le Batard en 1961, est spécialiste de la pièce mécanique de précision pour l'industrie aéronautique et pétrolière. Bien que motard, Benoît, ancien coursier à vélo, a également la passion du deux-roues à pédales. Plus qu'un simple plaisir personnel, depuis six ans le

vélo est devenu une vitrine de la PME familiale. On y fabrique du sur-mesure pour champions ou amateurs exigeants. Alu, acier, voire même inox et bambou, si le client l'exige. Le savoir-faire est là. Il est le fruit de la rencontre avec Daniel Hanart, ancien coureur et ouvrier soudeur, génial concepteur de vélos pour Jeannie Longo. Ses cadres très légers à l'arrière-train particulièrement court et réactif permettent une



© CESARE PICCOLO

baisse de 5 % du rythme cardiaque et vantent plusieurs records à leur actif... Outre la course, on fabrique tous types de vélos : fixies, tourisme, ville, BMX, choppers, porteurs, design... Premier prix : 1 200 euros...

lebatard.com

15, rue Danton, tél. : 01 42 87 99 65.

Tous en selle

Des associations qui en connaissent un rayon !

Apprendre, échanger, réparer, se balader... les associations montreuilloises déploient un bel éventail d'activités dans l'univers du cycle.

ÉCOLE DU VÉLO LIBRES JUSQU'AU BOUT DES PÉDALES

« J'ai fêté hier mes 69 ans ! » Coupe au carré, épaules droites, bras tendus sur le guidon, Florence est fière de pédaler dès son premier cours. Onze mois par an, tous les week-ends, suivant la météo, 50 à 100 élèves viennent à Montreuil apprendre l'équilibre et l'indépendance.

Basée dans le quartier Bel-Air, la Vélo-école est devenue l'activité principale de Vivre à vélo en ville (VVV), l'association historique des cyclistes (connue pour les Bourses aux vélos à la Croix-de-Chavaux...). Une école qui facture ses leçons à prix doux (30 € les dix cours), et a attiré ces onze dernières années 1 600 élèves - dont 360 rien que cette année - venus des quatre coins d'Île-de-France. Articulée en cinq groupes de niveau, la pédagogie s'affine au fil du temps, dispensée par 18 encadrants, dont 4 ont appris ici-même.

Pour contacter la vélo-école de VVV, tél. : 06 36 73 45 83 ou vvv93100@gmail.com.

RSCM CYCLOTOURISME

Club historique des cyclistes montreuillois, le club souhaite accueillir de nouveaux pratiquants de 9 à 90 ans, notamment pour démultiplier les groupes de niveau et diversifier ses sorties dominicales en fonction de l'expérience et de l'endurance des cyclistes.

Contact : Martine et Michel Dubus
Tél. : 01 48 59 86 47
ou 06 63 23 98 52.

OHCYCLO

Dernier-né dans le panorama cycliste montreuillois, Ohcyclo compte déjà une centaine d'inscrits. Ses quatre mécanos certifiés proposent des ateliers de réparation collaboratifs et participatifs en plein air : un mercredi sur deux de 14 à 16 heures devant la mairie, tous les samedis de 11 à 14 heures place de la République. Adhésions sur place (15 €). L'association, qui organise également des bourses aux vélos, a une vocation d'insertion et est en recherche de partenariats, par exemple pour la création, le maintien et l'entretien de flottes de vélos.

www.ohcyclo.org,
ohcyclo@gmail.com.
Tél. : 07 60 32 38 20.

LA CYCLOFFICINE

Issue du mouvement cycliste militant, la Cyclofficine est basée juste de l'autre côté du périph, près de la porte de Bagnolet, mais irradie largement dans la banlieue. Environ 10 % de son millier d'adhérents sont montreuillois et l'association intervient régulièrement sur des événements de notre ville, avec sa bourse aux vélos ou ses ateliers coopératifs de réparation de rue. L'atelier propose des pièces neuves et de récup, un outillage complet et abondant, de bons conseils et même de coups de main, pour celles et ceux qui en ont vraiment besoin. Adhésion 25 € (15 pour les chômeurs et précaires).

Du jeudi au samedi après midi,
15, rue Bonnard, 75020
(derrière La Flèche d'or).
<http://cyclocoop.org>.

à mon avis

Amaria,
31 ans, juriste. Montreuilloise depuis octobre 2012



© CESARE PICCOLO

« Un jour, en vacances en Thaïlande, il y avait un parc national qui ne se visitait qu'à vélo. Je me suis retrouvée bloquée... De retour de vacances, un beau matin, au détour d'une balade, mon mari m'a amenée à la vélo-école. J'ignorais même son existence. Ce fut parfait pour moi. Apprendre avec mon mari ? Nous nous serions disputés dès la deuxième séance. Avec des amis ? J'aurais eu peur qu'ils se moquent de moi. Je suis née en France et à la campagne, et le vélo fait partie de mon paysage familial. Mais pour des femmes d'origine maghrébine ou africaine le vélo n'est pas une évidence. Une réalisatrice saoudienne extraordinaire en parle dans *Wajda*... Faire du vélo, c'est pour certaines transgresser un vieil interdit de leur jeunesse... » ●

Autres artisans et fondus de cycles à Montreuil

VÉLO À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE MONTREUIL

Jean-Paul a reconverti au vélo électrique son atelier de fond de cour de la rue Parmentier. Depuis trois ans, cet artisan passionné vend et assure l'après-vente de vélos électriques à bas prix (« tout dépend des marges qu'on veut se faire, les miens valent largement ceux d'autres grandes marques »), et il vient juste de monter en gamme, avec des nouveaux engins à 36 volts. Prix unique, 750 euros, garantie pièces et main-d'œuvre comprise.
175, rue Étienne-Marcel,
tél. : 01 48 70 13 40,
www.vae-montreuil.com.

CYCLES DU CHÂTEAU

Installé en lisière de Vincennes, le magasin que Bernard a repris il y a dix ans est une petite Mecque du cycliste. Spécialisé dans le vélo de tourisme, route, course et ville, et les accessoires qui vont avec.
4, rue de Lagny, tél. : 09 77 54 87 62.

MAX CYCLES

Max Cycles, c'est une affaire reprise de fils en père, tous les deux anciens coureurs. Le showroom de Gérard est dans le garage familial, au pied du parc des Beaumonts. On s'y rend de toute la région, voire de plus loin, Max Cycles étant distributeur de Time, le dernier grand

fabricant français de cycles de course, spécialiste des cadres carbone très haut de gamme.

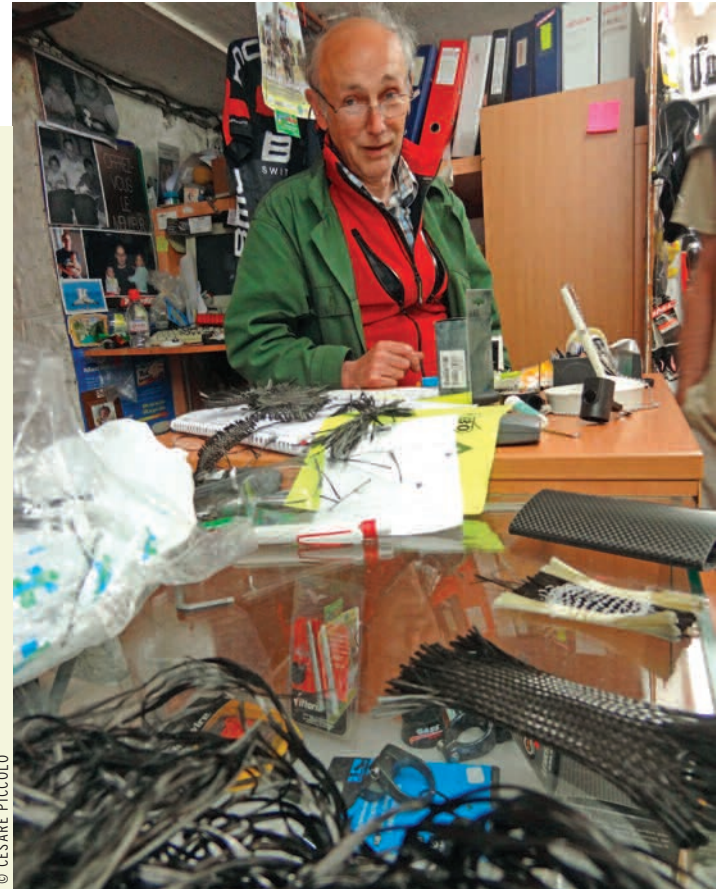
4, rue des Charmes,
tél. : 01 48 59 24 01,
www.maxcycles.fr.

MONTREUIL EPOXY

Pour (re)peindre son vélo. Sablage et peinture haute résistance au four à partir de 40 à 50 euros. La référence des amateurs de fixies.

2, avenue du Président-Salvador-Allende (Mozinor),
tél. : 01 48 70 07 14.

Max Cycles distribue des vélos sortis des ateliers du dernier grand fabricant français de cycles haut de gamme.



© CESARE PICCOLO

Juste une image



Vive le compostage !

C'est un drôle de défilé qui s'est ébranlé dans les allées du marché des Ruffins le 26 juin. Tabliers verts, chapeaux de paille et gants de pépiniériste, rien ne manquait à la panoplie du parfait jardinier. Les vendeurs et clients ont assisté, un peu surpris mais ravis, au flash-mob rythmé et coloré des agents du Syctom. En partenariat avec la communauté d'agglomération Est Ensemble et la Ville de Montreuil, cette ode au compostage vise à populariser le recours au compostage et à encourager ainsi la réduction des déchets. L'ensemble des biodéchets, papiers, cartons et textiles sanitaires, potentiellement compostables, représente plus de la moitié d'une poubelle d'ordures ménagères.



Pour les enfants

- ▶ Théâtre ▶ I
- ▶ Musique ▶ I ▶ II
- ▶ Expos ▶ II
- ▶ Lectures et rencontres ▶ II ▶ III
- ▶ Cinéma ▶ III
- ▶ Cours/ateliers/stages ▶ III ▶ IV
- ▶ Réunions publiques et concertations ▶ IV
- ▶ L'agenda des seniors ▶ IV

TOUS MONTREUIL N°99 DU 9 JUILLET AU 9 SEPTEMBRE 2013

Bel été à tous !

Pour celles et ceux qui ne partent pas en vacances, l'été s'installe à Montreuil et alentour... Avec un ticket de métro ou de RER, c'est le dépaysement garanti pour se ressourcer dans la nature ou se rafraîchir les idées avec un film, un concert ou un spectacle ! Et des rendez-vous festifs sont gratuits, alors bonne période estivale et bon courage à ceux qui travaillent.

lumineuse où désir et amour égrainent le temps du reste de leur vie... Une pièce qui sera portée à la scène par le comédien et metteur en scène montreuillois Bernard Bloch en 2014-2015.
▶ Réservation tél. : 06 62 08 61 25 et reseau.diffusion@yahoo.fr. Entrée libre.

JUSQU'AU 31 JUILLET

▶ BRIGADE FINANCIÈRE

Théâtre
THÉÂTRE DES 3 SOLEILS
4, RUE BUFFON, 84000 AVIGNON - 16 H 45
▶ Cette comédie dramatique de Hugues Leforestier, dans une mise en scène efficace et toute en finesse d'Anne Bourgeois, nous présente un face-à-face de deux monstres qu'incarnent Jean-Marie Galey et Nathalie Mann (qui a triomphé dans *La Papesse américaine*). « *Les yeux dans les yeux, j'affirme que je n'ai pas de compte en...* » Le vagabondage fiscal donne lieu à une pièce reconnue comme « *brillante, vive, intime et humaine* ». Elle garde surtout le spectateur en haleine...
▶ Tél. : 04 90 82 25 57.

▶ FABULA BUFFA

Théâtre
THÉÂTRE DES 3 SOLEILS
4, RUE BUFFON, 84000 AVIGNON - 20 H 10
▶ Entre bouffonnerie et théâtre gestuel, les mystères et jongleries du Moyen Âge italien représentent les matériaux fondamentaux de cette création emmenée par les deux jeunes comédiens Ciro Cesarano et Fabio Gorgolini. La galerie de personnages imaginés par Dario Fo dans son *Mystère Bouffe* est ici servie par une interprétation tonitruante entre burlesque et émotion. Car l'éveil des consciences face à la réalité peut parfois provoquer des miracles...
▶ Tél. : 04 90 27 36 89.

▶ LE PETIT PRINCE

Théâtre
THÉÂTRE GIRASOLE
24 BIS, RUE GUILLAUME-PUY, 84000 AVIGNON - 14 H 20
▶ Pour la compagnie des Turbulences, *Le Petit Prince* n'est pas seulement un conte initiatique et humaniste pour enfants. « *Il est aussi porteur d'une critique forte et engagée de l'homme contemporain et du monde qui l'entoure. Il réaffirme la nécessité de solidarité, d'amour, d'ouverture à l'autre, et de poésie pour être.* » Mise en scène de Stella Serfaty.
▶ Tél. : 04 90 82 74 42.

LES 26 ET 27 AOÛT

▶ SPLATCH !

Théâtre de 3 à 5 ans
THÉÂTRE DU PARC PASTEUR
RUE EUGÈNE-VIGNAT, ORLÉANS - 10 H 30 ET 16 H
▶ Avant sa prochaine saison au théâtre de La Noue, la compagnie Les Déménageurs associés sera en tournée et passera par Orléans pour partager son spectacle jeune public *Splatch !* Une pépite visuelle et théâtrale sur l'eau que tous les spectateurs ont ovationné lors de sa création à Montreuil. Une mise en scène ludique et poétique, un vrai plongeon des interprètes dans un bassin d'humour et de fraîcheur.
▶ Tél. : 02 38 54 64 28. Entrée 5 € et 6,50 €.

l'ensemble Zellig. Le 11, S Petit Nico/Rim, chanson slam.
▶ Entrée au parc gratuite pour les moins de 7 ans, les demandeurs d'emploi, les allocataires du RSA ; 2,75 € pour les 7 à 25 ans ; 5,50 € plein tarif.

JEUDI 18 JUILLET

▶ KWAZULU NATAL

Journée internationale Nelson Mandela
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE, 75011 PARIS - 21 H 30
▶ Jusqu'en décembre 2013, plus de 200 événements rendent hommage à l'Afrique du Sud. La Journée internationale Nelson Mandela qui coïncide avec son 94^e anniversaire commémore les 67 années d'engagement de Nelson Mandela pour la démocratie, la justice raciale, la réconciliation et la liberté des peuples. Cette journée invite les habitants de la planète à consacrer 67 minutes de leur temps pour les autres. Et ce rendez-vous musical sur une place emblématique promet un concert émouvant autour de la statue qui symbolise encore dans notre pays Liberté, Égalité, Fraternelle... Le KwaZulu-Natal Philharmonic Orchestra regroupe des musiciens du monde entier. Au programme, la vie et les combats de Nelson Mandela sous forme d'opéra... et bien d'autres surprises.
▶ Tél. : 01 44 94 98 00. Gratuit.
www.mandeladay.com et www.france-southafrica.com

JUSQU'AU 28 JUILLET

▶ PARIS JAZZ FESTIVAL

20^e édition
PARC FLORAL
ESPLANADE SAINT-LOUIS - BOIS DE VINCENNES - TOUS LES SAMEDIS ET DIMANCHES : LE JARDIN DES DÉCOUVERTES : ANIMATIONS MUSICALES ET LUDIQUES DE 11 H À 19 H
▶ Le 13 juillet 15 h 30, Flora Théfaine *Bal plissé dansé*. Dimanche 14, 13 h 30, Didier Lthursarry & Kristof Hiriart Bilika ; 15 h 30, Trombone Shorty & Orleans Avenue. Le 20, 15 h 30 Marcus Wyatt & The Blue Note Tribune Orchestra ; 17 h 30, Blue Gene. Le 21, 13 h 30, Smadj ; 15 h 30, Hugh Masekela *Celebreta Mama Afrika*. Le 27, 15 h 30, Quai N° 5 ; 17 h 30, Pierre Pedron *Kubic's Monk*. Le 28, 15 h 30 Francesco Bearzatti Tinissima 4T ; 21 heures, soirée de clôture Caratini Jazz Ensemble.
▶ Entrée au parc gratuite pour les moins de 7 ans, les demandeurs d'emploi et les

DÈS MAINTENANT

▶ RÉPÉTITIONS AU STUDIO ALBATROS

▶ Le studio Albatros, créé il y a douze ans en mémoire du comédien et metteur en scène Michaël Chemla, abrite des salles de répétition, des bureaux et des ateliers d'artistes. Dans ce lieu dédié à la création artistique depuis le début du XX^e siècle, où de nombreux films produits par Albatros ont été tournés, les artistes peuvent encore aujourd'hui louer une salle de répétition ou un bureau. Les tarifs sont adaptés aux budgets des petites et moyennes structures et varient également en fonction de la durée de la location. Autre nouvelle, le conseil régional d'Île-de-France vient de qualifier ce lieu de « *fabrique de culture* ».
▶ Pour toute information : studioalbatros@yahoo.fr Lily et Lucien Chemla, 52, rue du Sergent-Bobillot.



Pour les enfants



© D.R. *Bling !*, à Angoulême et Aurillac.

▶ Théâtre

LES 12, 13, 21, 25 JUILLET, LE 9 ET DU 21 AU 24 AOÛT

▶ COMPAGNIE DE THÉÂTRE DE RUE ACIDU

En tournée
▶ Les 12 et 13 juillet à Alésia, peplum *Agrippine*. Le 21 juillet au Château d'Hardelot, comédie déambulatoire *La Marquise de Noutroy*. Le 25 juillet à Angoulême, vaudeville express *Bling !* Le 9 août à Saint-Chely-d'Apcher, *Agrippine*. Du 21 au 24 août à Aurillac, *Bling !*

LES 12, 14 ET 15 JUILLET

▶ FIN

Lectures publiques
ATELIERS D'AMPHOUX
10, RUE AMPHOUS, 84000 AVIGNON - 10 H 30
▶ Le cinéaste Ingmar Bergman et l'acteur et écrivain Erland Josephson ont prétendu, à la télévision, passer un pacte concernant la fin de leur périple sur Terre... Isabelle Rèbre en a écrit une pièce

À noter



▶ SERVICE BILLETTERIE À L'OFFICE DE TOURISME

OFFICE DE TOURISME
1, RUE KLÉBER
▶ Vous pouvez acheter toutes vos places de spectacles, concerts, rencontres sportives, entrées aux musées et aux parcs d'attractions en région parisienne.
▶ Tél. : 01 41 58 14 09.
www.destinationmontreuil.fr

faire vivre ce patrimoine. Le parcours se termine par une dégustation de fruits de saison : pêches, cerises, fraises... Vous pouvez également participer au « Circuit de la salade » à Saint-Denis ou à « Sous le béton, la terre » à La Courneuve-Aubervilliers. Et des quizz sont aussi en ligne pendant tout l'été.

► Réservation indispensable
tél. : 01 41 58 14 09. Gratuit.
www.montreuiltourisme.fr

LES 8 ET 21 SEPTEMBRE

► DÉCOUVERTE DE L'APICULTURE



Le Rucher-école

CAP VOLTAIRE

20, RUE VOLTAIRE - DE 9 H 30 À 17 H

► Un professionnel de l'apiculture vous accompagne lors de cette journée d'initiation. Au programme, découverte de l'organisation de la ruche, observation des différentes colonies d'abeilles et du fonctionnement du rucher ; utilisation du matériel d'élevage et des outils, information sur la santé des abeilles, découverte des produits de la ruche et de leurs bienfaits. Un habit de protection intégral est mis à disposition, et un pique-nique est prévu sur place

avec dégustation des différents miels.

► Tél. : 06 83 37 77 99 et
rucherecole@montreuil-apiculture.com
Tarif famille forfait 100 € pour la journée ;
50 € plein tarif adulte ; 20 € plein tarif
enfant. www.montreuil-apiculture.com

Cours Ateliers Stages

JUSQU'AU 12 JUILLET

► INSCRIPTIONS 2013-2014

Près de 100 activités

MAISON POPULAIRE

9 BIS, RUE DOMBASLE - DU LUNDI
AU VENDREDI DE 14 H À 20 H 30 ; SAMEDI
DE 10 H 30 À 16 H ; FERMÉ DIMANCHE,
JOURS FÉRIÉS ET VACANCES SCOLAIRES

► Musiques, chants, danses, théâtre, arts plastiques, cinéma, arts du cirque, langues vivantes, multimédia et communication, arts martiaux, gymnastique, expression corporelle, relaxation... la Maison populaire propose une centaine d'activités pour enfants, adolescents et adultes : ateliers hebdomadaires, stages, participation à des créations lors de rési-

dences d'artistes... Les inscriptions reprennent à partir du lundi 30 septembre.

► Tél. : 01 42 87 08 68. www.maisonpop.fr

DU 15 AU 19 JUILLET
ET DU 26 AU 30 AOÛT

► TROUVER SON CLOWN

Stages

STUDIO ALBATROS
52, RUE DU SERGENT-BOBILLOT -
DE 10 H 30 À 17 H 30

► Le clown professionnel Hervé Langlois anime ces stages en citant René Char : « Les mots qui vont surgir savent de nous ce que nous ignorons. » Vous allez vous surprendre...

► Tél. : 01 43 60 78 57
et royalclowncompany@orange.fr
Tarif 340 €. www.royalclown.com

À PARTIR DU 19 AOÛT

► VOTRE ÉCOLE EN MUSIQUE !

Ateliers pour enfants

LA MAISON OUVERTE
17, RUE HOCHÉ - LE MERCREDI : HORAIRE
SELON LES ÂGES

► Comme le démontrent les musiciens professionnels de La Leçon de piano, la musique possède de nombreuses vertus sur les bébés, et des séances d'éveil sensoriel et



Les toiles & vous

la sélection
DU 10 AU 23 JUILLET

CINÉMA MUNICIPAL GEORGES-MÉLIÈS,
CENTRE COMMERCIAL
DE LA CROIX-DE-CHAVAUX
TÉL. : 01 48 58 90 13



Emmanuelle Riva dans *Amour* de Michael Haneke.

TRIBUT À EMMANUELLE RIVA

Cinquante-quatre ans après la première projection d'*Hiroshima mon amour*, le Méliès met à l'honneur une grande actrice et lui consacre un cycle spécial de cinq films.

Une grande dame ! À l'occasion de la sortie d'*Hiroshima mon amour* en version restaurée, le Méliès a choisi de rendre hommage à Emmanuelle Riva. Du 31 juillet au 13 août, le cinéma projette cinq films de la toute nouvelle membre de l'Académie des Oscars. Outre le chef-d'œuvre d'Alain Resnais, le public pourra ainsi voir ou revoir le *Skylab* de Julie Delpy, *Amour* de Michael Haneke, *Trois Couleurs* de Krzysztof Kieslowski et *Tu honoreras ta mère et ta mère* de Brigitte Roüan. Revenue l'année dernière, à 85 ans, sous les feux de la rampe grâce à son interprétation magistrale d'Anne, une octogénaire victime d'un double accident vasculaire cérébral, dans le film *Amour* du réalisateur autrichien Palme d'or 2012, c'est bien le film d'Alain Resnais qui a fait connaître la comédienne à la fin des années 1950. Née dans une famille ouvrière modeste des Vosges, grande lectrice d'œuvres théâtrales, l'adolescente rebelle rejoint rapidement une petite troupe amateur. Convaincue d'avoir trouvé sa voie, la jeune Emmanuelle passe le concours de l'école parisienne de la rue Blanche et ce, malgré l'opposition de sa famille qui la destinait au métier de couturière. Un appel des planches auquel Emmanuelle Riva a, sans aucun doute, bien fait de répondre et qu'elle ne reniera jamais. Présenté pour la première fois hors compétition au douzième festival de Cannes en 1959, l'adaptation du roman de Marguerite Duras fait scandale. Aujourd'hui film de référence, *Hiroshima mon amour* a pourtant failli ne jamais voir le jour. Le cinéaste de *Nuit et brouillard* travaille à l'époque sur des courts-métrages documentaires lorsqu'il se penche sur la ville qui a connu le premier bombardement atomique de l'Histoire. Il hésite, se ravise, pour finalement décider de se lancer dans un long-métrage de fiction, le tout premier de sa carrière. Devenu culte, ce film narre l'histoire d'amour impossible d'une actrice française et d'un architecte japonais et les traumatismes de la Seconde Guerre mondiale, traitant des thèmes de paix et de réconciliation toujours bienvenus dans notre époque agitée. ● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : Cycle spécial Emmanuelle Riva du 31 juillet au 13 août, au Cinéma le Méliès, centre commercial de la Croix-de-Chavaux. Pour connaître les horaires des films, tél. : 01 48 58 90 13.

PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS

DU 10 AU 16 JUILLET

■ **MAN OF STEEL**, DE Z. SNYDER (2 D + 3 D - VO) ► MER. : 13H 30, 20H 30 (3D). JEU. : 20H (3D), 14H (2D). VEN. : 12H 15, 20H 30 (3D). SAM. : 16H 30, 21H 45 (3D). DIM. : 14H, 15, 17H 15, 20H 15 (3D). LUN. : 18H, 20H 45 (2D). MAR. : 14H, 17H (2D). ■ **SPIDER-MAN**, DE S. RAIMI (VO) ► VEN. : 15H 15. MAR. : 20H. ■ **SPIDER-MAN 2**, DE S. RAIMI (VO) ► JEU. : 17H. SAM. : 13H 45. ■ **AMER BÉTON**, DE M. ARIAS (VO) ► MER, VEN. : 18H. SAM. : 19H 30. LUN. : 14H. ■ **LA PETITE TAUPE**, DE Z. MILER ► MER, LUN. : 16H 30. ■ **HIJACKING**, DE T. LINDHOLM (VO) ► MER. : 14H. JEU. : 20H 45. VEN. : 17H, 21H 15. SAM. : 14H 15, 20H 45. DIM. : 16H 30, 18H 45. LUN. : 18H 45, 21H. MAR. : 14H 30, 20H 45. ■ **FRANCES HA**, DE N. BAUMBACH (VO) ► MER. : 20H 45. JEU. : 14H 15. VEN. : 19H 15. SAM. : 16H 45. DIM. : 14H 30. LUN. : 14H 30, 16H 45. MAR. : 16H 45, 18H 45. ■ **LE GOÛT DU SAKÉ**, DE Y. OZU (VO) ► MER. : 16H 15. JEU. : 18H 15. VEN. : 14H 30. ■ **LE FILS UNIQUE**, DE Y. OZU (VO) ► MER. : 18H 45. JEU. : 16H 15. VEN. : 12H 30. SAM. : 18H 45. DIM. : 21H. ■ **QUEEN OF MONTREUIL**, DE S. ANSPACH ► JEU. : 21H 15. ■ **VOYAGE À TOKYO**, DE Y. OZU (VO) ► MER. : 14H 15. JEU. : 18H 30. VEN. : 21H 30. DIM. : 14H. LUN. : 21H 15. MAR. : 18H 15. ■ **SHOKUSAI, CELLES QUI VOULAIENT SE SOUVENIR**, DE K. KUROSAWA (VO) ► VEN. : 16H. LUN. : 14H 15. ■ **SHOKUSAI, CELLES QUI VOULAIENT OUBLIER**, DE K. KUROSAWA (VO) ► MER. : 17H. VEN. : 18H 30. SAM. : 16H. MAR. : 21H. ■ **LE ROI ET L'OISEAU**, DE P. GRIMAULT ► SAM. : 14H. DIM. : 16H 45. ■ **LES SEPT SAMOURAÏS**, D'A. KUROSAWA (VO) ► MER. : 20H. JEU. : 14H 30. VEN. : 12H. SAM. : 19H 45. DIM. : 19H 30. LUN. : 17H. MAR. : 14H 15.

20H 30. LUN. : 18H 45. ■ **HIJACKING**, DE T. LINDHOLM (VO) ► MER. : 14H 15. JEU. : 16H 15, 18H 45. VEN. : 12H 30, 15H. SAM. : 21H 30. DIM. : 18H 15. LUN. : 21H 45. MAR. : 14H 15, 20H 30. ■ **SHOKUSAI, CELLES QUI VOULAIENT SE SOUVENIR**, DE K. KUROSAWA (VO) ► LUN. : 14H 15. ■ **SHOKUSAI, CELLES QUI VOULAIENT OUBLIER**, DE K. KUROSAWA (VO) ► MER. : 17H. JEU. : 20H. VEN. : 14H 15. SAM. : 18H 45. ■ **LE FILS UNIQUE**, DE Y. OZU (VO) ► MR. : 20H 30. JEU. : 14H 15. LUN. : 16H 45. ■ **LES SEPT SAMOURAÏS**, D'A. KUROSAWA (VO) ► MER. : 16H 30. SAM. : 17H 15. DIM. : 14H 15. MAR. : 16H 30. ■ **LE GOÛT DU SAKÉ**, DE Y. OZU (VO) ► MER. : 14H 30. JEU. : 16H 45. VEN. : 21H 30. DIM. : 18H 30. LUN. : 19H. MAR. : 17H. ■ **QUEEN OF MONTREUIL**, DE S. ANSPACH ► VEN. : 19H 30. ■ **FRANCES HA**, DE N. BAUMBACH (VO) ► MER. : 20H 15. JEU. : 14H 30. VEN. : 12H 15, 17H 30. SAM. : 14H 30, 21H 45. DIM. : 16H 30, 20H 45. LUN. : 14H 30, 21H 30. MAR. : 19H 30, 21H 30. ■ **LE ROI ET L'OISEAU**, DE P. GRIMAULT ► SAM. : 16H 45. DIM. : 14H 30. LUN. : 17H. MAR. : 14H 30.

DU 17 AU 23 JUILLET

■ **SPIDER-MAN 2**, DE S. RAIMI (VO) ► JEU. : 18H 30. VEN. : 19H 15. SAM. : 21H 15. DIM. : 21H. LUN. : 14H. MAR. : 21H. ■ **AMER BÉTON**, DE M. ARIAS (VO) ► MER. : 21H 15. VEN. : 21H 45. SAM. : 14H. DIM. : 18H 30. LUN. : 19H 15. ■ **POMPOKO**, D'I. TAKAHATA (VO) ► MER. : 16H 45. JEU. : 14H. VEN. : 16H 45. DIM. : 16H. MAR. : 16H 45. ■ **VOYAGE À TOKYO**, DE Y. OZU (VO) ► MER. : 14H. JEU. : 21H 15. VEN. : 14H. SAM. : 18H 30. LUN. : 16H 30. MAR. : 14. ■ **LES PARAPLUIES DE CHERBOURG**, DE J. DEMY ► MER. : 19H 15. JEU. : 16H 30. VEN. : 12H. SAM. : 16H 30. DIM. : 14H. LUN. : 21H 30. MAR. : 19H. ■ **THE DARK KNIGHT**, DE C. NOLAN (VO) ► JEU. : 21H. VEN. : 17H 15. SAM. : 14H 15. DIM. :



RETROUVEZ TOUT LE PROGRAMME DU CINÉMA MÉLIÈS
EN DÉTAIL SUR www.montreuil.fr/cinema

► L'agenda des seniors

C'est l'été...

Valse, belote ou sortie à la mer ?

Pôle activités seniors

Pendant l'été, l'équipe vous propose des temps de convivialité. Venez nous rencontrer l'après-midi. Nous sommes à votre disposition !

Les instants « thé »
mardis 16 et 30 juillet, et 6 et 20 août, de 14 heures à 16 heures, centre de quartier des Ramenas, 149, rue Saint-Denis.
mardis 23 juillet, et 13 et 27 août, de 14 heures à 16 heures, centre Daniel-Renoult, 31, boulevard Théophile-Sueur.
jeudis après-midi, dès 14 heures, centre Marcel-Cachin : poursuite des ateliers manuels, jeux, selon vos envies.

Sorties

Vendredi 23 août à Ouistreham, journée libre à la mer. Premier départ de la Croix-de-Chavaux à 7 heures. Seconde prise en charge à Franprix, rue Franklin à 7 h 10. Et troisième rendez-vous près du centre de quartier Marcel-Cachin à 7 h 20. Pour le retour les mêmes points seront à nouveau desservis.

► **SAVOIR PLUS :**
Tarif 28 € pour les adhérents au CCAS ou 30 € pour les non-adhérents.

Jeudi 19 septembre à Meaucé (Eure-et-Loir), avec déjeuner et après-midi dansant à l'auberge Grand'Maison. Venez découvrir cette auberge fortifiée de 1810 accompagnés des animateurs autour d'un repas et d'un moment dansant ou d'une balade dans un cadre verdoyant.

► **SAVOIR PLUS :**
Tarif 32 € pour les adhérents au CCAS ou 36 € pour les non-adhérents.

Soirée convivialité

Vendredi 26 juillet, de 19 heures à 22 heures au petit hall du parc Montreau. Le pôle activités seniors organise la deuxième édition de la soirée de l'Amitié. Si vous êtes seul-e ou plusieurs, venez vous joindre à nous, partager un repas rustique (froid) et danser sans modération avec le groupe Manec.
► **SAVOIR PLUS :** Attention nombre de places limité. Tarif 21 € pour les adhérents au CCAS ou 23 € pour les non-adhérents. Inscription sur rendez-vous au 01 48 70 66 12 ou 01 48 70 61 66.

Activités entre seniors dans les centres de quartier

Participez aux activités animées par les seniors eux-mêmes. Si vous souhaitez organiser des activités autogérées dans d'autres lieux, n'hésitez pas à contacter le pôle activités retraités ou à venir aux Cafés seniors.

Daniel-Renoult
31, boulevard Théophile-Sueur.
Pas de programmation cet été.

Jean-Lurçat
5, place du Marché.
Tous les après-midi, du lundi au vendredi, rendez-vous sur place : jeux de société, jeux de cartes, ping-pong...

Résidence des Blancs-Vilains
85, rue des Blancs-Vilains,
tél. : 01 48 54 88 53.
Pas de programmation cet été.
Tous les après-midi, jeux de société, jeux de cartes...

musical hebdomadaires, de la naissance à 24 mois, stimulent la communication des tout-petits. Un autre atelier d'éveil musical s'adresse aux enfants de 3 à 5 ans, avec une pédagogie favorisant le développement de leurs capacités psychomotrices et leur compréhension du « langage » musical. Avec le *Tour du monde en 80 pulsations*, les enfants de 6 à 8 ans s'ouvrent sur les musiques et les cultures du monde, à travers un voyage musical et historique sur les cinq continents.

► Tél. : 06 16 97 07 56.
www.lalecondepiano.fr
Tarif annuel : Éveil sensoriel et musical 160 € ; Éveil musical 200 € ; Tour du monde en 80 pulsations 220 €.
Payable en trois fois. Les ateliers ont lieu le mercredi.

À PARTIR DE SEPTEMBRE

► CONTEMUSE

Troupe de 7 à 10 ans
LA MAISON OUVERTE
17, RUE HOCHÉ -
LE MERCREDI DE 13 H À 14 H 15
► Les artistes professionnels de La Leçon de piano proposent aux enfants de 7 à 10 ans d'explorer leur potentiel imaginaire et créatif. À partir d'accessoires, instruments de musique, costumes... l'enfant expérimente les possibilités de sa voix, son corps, un personnage, le chant, le théâtre, la danse. Un spectacle est construit progressivement jusqu'à la grande fête de la leçon de piano.
► Tél. : 06 16 97 07 56. Tarif 230 € par an, payable en trois fois.
www.lalecondepiano.fr

► LES LUNDIS DU MOUVEMENT

Atelier hebdomadaire
THÉÂTRE DU MOUVEMENT
9, RUE DES CAILLOTS -
LE LUNDI DE 20 H À 22 H
► Dirigé en alternance par Claire Heggen et Yves Marc, fondateurs

du Théâtre du Mouvement, ces ateliers apprennent à développer « la théâtralité du mouvement », les relations entre pensées et émotions, le corps, le jeu dramatique, le langage scénique.

► Tél. : 01 48 10 04 47. Tarif à l'unité 18 € ; carte de dix cours (valable jusqu'en juin) 160 €. Trimestre : 160 €.
www.theatredumouvement.com

► THÉÂTRE AMATEUR

Ateliers enfants/ados/adultes
LA MAISON OUVERTE
17, RUE HOCHÉ -
ENFANTS À PARTIR DE 7 ANS LE MERCREDI DE 10 H 30 À 12 H ; ADOS À PARTIR DE 13 ANS LE MARDI DE 19 H À 21 H 30 ; ADULTES LE VENDREDI DE 19 H À 22 H
► Encadrés par les artistes professionnels de la compagnie des Treizièmes, ces ateliers abordent toute la palette des exercices scéniques, les techniques d'improvisation et les différentes étapes de la création d'un spectacle qui sera présenté en juin.

► Tél. : 06 95 67 29 23. Tarif enfants 120 € le trimestre ; ados 130 € le trimestre ; adultes 150 € le trimestre.

À PARTIR DU 7 SEPTEMBRE

► ATELIERS DE PRATIQUES AMATEURS

Arts de la scène, arts plastiques, musique, danse...

LES ROCHES
MAISON DES PRATIQUES AMATEURS
19, RUE ANTOINETTE - DE 9 H 30 À 12 H 30 ET DE 14 H À 17 H

► Dans tous les centres de quartier, des professionnels dispensent un enseignement d'une grande palette de disciplines artistiques. Les inscriptions se déroulent dans le lieu emblématique des Roches. Les 7 et 11 septembre, vous pouvez vous inscrire aux activités axées sur les arts de la scène : cirque, théâtre... et les arts plastiques. Les 14 et 18 septembre sont consacrés aux inscriptions des pratiques musicales et instrumentales, y compris l'éveil musical à l'Instrumentarium. Les 21 et 25 septembre, vous êtes invité-e-s à faire le pas pour les ateliers de danse : éveil, danse contemporaine, orientale, swing-jazz... et les activités corporelles : gymnastique, yoga...

► Renseignements pendant l'été au tél. : 01 49 88 39 56 et maisondesamateurs@montreuil.fr
[Facebook.com/LesRochesMaisondespratiquesamateurs](https://www.facebook.com/LesRochesMaisondespratiquesamateurs)

Réunions publiques et concertations

► ENQUÊTE PUBLIQUE TRAMWAY T1 JUSQU'AU 31 JUILLET

DONNEZ VOTRE AVIS sur le projet jusqu'au 31 juillet, en notant votre avis sur les registres, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville et à la mairie annexe des Blancs-Vilains, ou par courrier à M. le Président de la commission d'enquête, prolongement du T1 de Bobigny à Val-de-Fontenay, Préfecture de Seine-Saint-Denis, 1, esplanade Jean-Moulin, 93007 Bobigny cedex.

LA COMMISSION D'ENQUÊTE REÇOIT LES OBSERVATIONS DU PUBLIC À LA MAIRIE ANNEXE LE 23 JUILLET DE 9 H 30 À 12 H 30 ET LE 31 JUILLET DE 9 H 30 À 12 H 30.

► CONSEIL MUNICIPAL JEUDI 26 SEPTEMBRE

Séance publique. Retransmission vidéo sur TVM Est parisien (câble et Internet).
SALLE DES FÊTES DE L'HÔTEL DE VILLE - 19 HEURES



© D.R.

BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE / ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY / BOBILLOT

Antenne vie de quartier République, 59, rue Barbès,
tél. : 01 41 72 77 90.

Permanences des élus et conseils de quartier

■ BAS-MONTREUIL - RÉPUBLIQUE

Maison Lounès-Matoub, 4-6, rue de la République.



Véronique Bourdais :
samedi 7 septembre de 10 h 30 à 12 heures.



Florence Fréry :
samedi 21 septembre à partir de 14 heures.

Prochain conseil de quartier

mardi 3 septembre à 20 h 30.

Compost : chaque samedi entre 11 heures et 13 heures,
dépôt des épluchures de légumes dans la compostière
autogérée, place de la République.

■ BAS-MONTREUIL - ÉTIENNE-MARCEL - CHANZY

Centre de quartier Jean-Lurçat, 5, place du Marché.



Stéphane Bernard :
sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.



Catherine Pilon :
sur rendez-vous au 01 48 70 63 96.

Prochain conseil de quartier

mercredi 18 septembre à 19 h 30.

■ BAS-MONTREUIL - BOBILLOT



Alain Monteagle :
sur rendez-vous au 01 48 70 64 84.



Emmanuel Cuffini :
sur rendez-vous au 01 48 70 69 69.

Prochain conseil de quartier : mercredi 25 septembre
à 19 h 30, 16, rue de la Révolution.

Découverte

Tango si, tango no

Les 20 et 21 juillet, l'association Ame (association Montreuil en éveil) invite les amateurs de musique latine, de danse comme les simples curieux à deux jours d'initiation gratuite au tango. Les danseurs pourront ainsi bénéficier des conseils de Carlos et Germain du Chantier, haut lieu du tango à Montreuil mais aussi de tout l'Hexagone. Rendez-vous sur le terrain d'aventures de l'association, rue Arago, dès 14 heures. ●

✕ SAVOIR PLUS :

Gratuit, les 20 et 21 juillet de 14 heures à 19 heures.
Renseignements auprès de l'antenne vie de quartier
du Bas-Montreuil au 01 41 72 77 90.

Agenda

Bons échanges

Le SEL EST de Montreuil (Système d'échanges local), au sein duquel chacun peut échanger des services, des apprentissages ou des biens, tiendra sa réunion mensuelle le 26 juillet à 19 h 45, salle du restaurant du centre Jean-Lurçat, place du Marché. ●

✕ RENSEIGNEMENTS

Tél. : 06 80 87 69 02 (Mireille),
06 89 94 27 69 (Annie),
06 76 66 92 11 (Monique)
ou sur sel-est-de-montreuil.org

RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR - MONTREAU - LE MORILLON

Antenne vie de quartier

Blancs-Vilains,
Mairie annexe des Blancs-Vilains,
77, rue des Blancs-Vilains.
Tél. 01 45 28 60 60.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ RUFFINS - THÉOPHILE-SUEUR :

Maison de quartier, place du Marché
des Ruffins, 141, bd Théophile-Sueur.



Bassirou Barry :
samedi 13 et 20 juillet
de 10 h 30 à 12 h 30.



Fabienne Vansteenkiste :
samedi 31 août
de 10 h 30 à 12 h 30.

■ MONTREAU - LE MORILLON :

mairie annexe, 77, rue des Blancs-Vilains.



Muriel Casalapro :
Sur rendez-vous au
01 48 70 64 84, centre
social Espéranto.

Le Morillon

Fête en l'air !



Voilà une attraction qui a fait des heureux lors de la fête de quartier ! Le 29 juin dernier, la place Le Morillon a résonné des cris de joie des enfants grâce, notamment, à ce trampoline élastique impressionnant ! Sous le soleil, le collectif « Groupe événements de quartier » a mis les bouchées doubles pour proposer aux habitants de nombreuses animations, ainsi que de quoi se restaurer pour faire le plein d'énergie ! ●



■ C'est la communauté d'agglomération Est Ensemble qui assume désormais :

- le ramassage des ordures, des déchets recyclables, des déchets encombrants, des déchets spéciaux ;
- l'évacuation des tas sauvages illégaux ;
- le vidage des corbeilles de rue ;
- la fourniture ou la réparation des conteneurs à déchets.

■ La collecte des ordures ménagères non recyclables (dans le bac à couvercle marron) s'effectue les jours suivants :

- quartiers Bas-Montreuil - République ; Étienne-Marcel - Chanzy ; Bobillot ; La Noue - Clos-Français ; et une partie de Centre-ville ; Villiers-Barbusse et des Ruffins - Théophile-Sueur (téléphonez au 0 805 055 055 en cas de doute) ; les lundi, mercredi et vendredi entre 6 heures et 13 heures.
- quartiers Solidarité-Carnot ; Jean-Moulin - Beaumonts ; Signac - Murs-à-pêches ; Bel-Air - Grands-Pêcheurs ; Ramenas - Léo-Lagrange ; Branly-Boissière et une partie de Centre-ville ; Villiers-Barbusse et des Ruffins - Théophile-Sueur (téléphonez au 0 805 055 055 en cas de doute) ; les mardi, jeudi, samedi (entre 6 heures et 13 heures).

Les bacs sont à placer sur la voie publique la veille après 21 heures et doivent être rentrés dès la collecte réalisée pour ne pas gêner le passage des piétons.

■ La collecte des ordures ménagères recyclables (dans le bac à couvercle jaune) s'effectue selon votre quartier. Téléphonnez au 0 805 055 055 pour connaître le jour de collecte devant chez vous.

Vous pouvez aussi les jeter directement dans les bacs et les points d'apport volontaire jaunes. Les emballages en verre ne sont pas collectés ; il faut les apporter dans les points d'apport volontaire verts. Le plan complet des points d'apport volontaire à Montreuil est téléchargeable sur le site www.montreuil.fr / onglet environnement / rubrique déchets.

■ Les déchets dits encombrants (des objets et matériaux volumineux soulevables et manipulables sans danger par deux personnes) peuvent être déposés directement à la déchetterie municipale ou à la déchetterie mobile (lire ci-dessous). Vous pouvez prendre rendez-vous pour un enlèvement avec le service infos déchets de l'agglomération Est Ensemble : numéro vert (gratuit depuis un poste fixe) 0 805 055 055.

Attention ! Le dépôt des encombrants sur la voie publique doit :

- avoir fait l'objet d'une prise de rendez-vous pour enlèvement à l'endroit convenu par téléphone ;
- être effectué la veille du rendez-vous fixé à partir de 21 heures (pas avant) et de manière ordonnée pour ne pas gêner le passage des piétons.

■ La collecte des déchets verts est organisée pour les particuliers tout au long de l'année, soit par dépôt direct à la déchetterie municipale, soit par ramassage en porte à porte sur rendez-vous avec le service infos déchets d'Est Ensemble : 0 805 055 055.

Les végétaux doivent être stockés dans des sacs biodégradables disponibles soit par retrait direct au service des déchets urbains (17, rue Paul-Doumer), soit sur demande téléphonique (0 805 055 055), soit par mail (nom, adresse, téléphone et bref descriptif de vos besoins à : encombrants.dechetsverts@montreuil.fr).

■ Où s'adresser ?

- **Infos déchets**, tél. : 0 805 055 055 (appel gratuit depuis un poste fixe), du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 heures, pour tout renseignement sur la collecte des ordures ménagères, des déchets recyclables, pour des enlèvements en porte à porte, pour la fourniture ou la réparation des conteneurs à déchets, pour signaler des tas sauvages.
- **Déchetterie municipale**, 127, rue Pierre-de-Montreuil, Tél. : 01 55 86 93 48. Accessible gratuitement aux particuliers : du lundi au vendredi de 12 h 30 à 19 heures ; le samedi de 10 heures à 19 heures ; le dimanche et les jours fériés de 9 heures à 13 heures (hors les 1^{er} janvier et 1^{er} mai). Sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois, pour un dépôt maximum de 1 mètre cube par jour (hauteur du véhicule limitée à 1,90 mètre).
- **Déchetterie mobile de proximité**, place de la République (Bas-Montreuil), chaque 4^e samedi du mois de 8 h 30 à 12 h 30 (pas de déchets verts).
- **Dans les antennes vies de quartier**. Un kit d'affiches pour promouvoir un engagement de tous pour la propreté de la ville est à disposition : « *Montreuil plus propre, on s'y met tous.* »

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE / BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne vie de quartier Jules-Verne
65, rue Édouard-Branly,
tél. : 01 56 63 00 50

Permanences des élus
et conseils de quartier

RAMENAS - LÉO-LAGRANGE

Centre de quartier des Ramenas,
149, rue Saint-Denis.



Joslène Reekers :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 51.



Claire Compain :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63.

BRANLY - BOISSIÈRE

Antenne de secteur Jules-Verne,
65, rue Édouard-Branly.



Claude Reznik :
samedi 13 juillet
de 14 à 16 heures.

Matières à création

Embellissement

La zone industrielle de Mozinor, qui a fêté son quarantième anniversaire cette année, ne cesse de surprendre par son architecture originale et l'activité artistique qu'elle abrite. Jeudi 20 juin, sur la terrasse végétalisée du bâtiment, l'artiste Jeanne Julien inaugurerait son nouvel atelier d'art-déco. Rencontre.

Comment définiriez-vous votre métier ?

Jeanne Julien : J'ai longtemps travaillé comme décoratrice d'intérieur. J'ai toujours aimé manier les objets, les couleurs, les espaces. Après mon congé maternité, je me suis dit que je ne pouvais pas mourir sans donner libre cours à ma passion artistique. Depuis deux ans, je me donne à fond pour pouvoir ouvrir mon atelier et exposer mes œuvres. J'ai fait du fauteuil et du luminaire ma spécialité.

Justement, quel est votre style ?

Je dirais que c'est un style bohème chic. J'utilise des matières nobles mais anciennes et les fais revivre à travers de nouveaux objets. Grâce à un réseau d'associations pour créateurs comme « La Réserve des arts », je récupère des peaux de chez

Chanel ou des tissus Hermès et les détourne pour obtenir un résultat atypique, inédit.

Comment procédez-vous pour créer de tels objets ?

Je suis toutes les étapes de réalisation des objets que je conçois. Je travaille avec différents corps de métier (brodeuses, tapissiers, accessoiristes...) et j'ai une idée très précise de ce que je veux. Je ne laisse aucun détail au hasard. Un peu comme un designer, j'ai ma propre collection mais je réponds aussi à des commandes. Aider les gens dans la décoration de leur intérieur en leur créant un univers sur mesure, c'est très stimulant.

Quelles sont vos prochains projets ?

Je suis heureuse d'avoir mon propre espace dans ce bel



© GILLES DELBOS

À Mozinor, Jeanne Julien a trouvé l'écran idéal pour abriter ses créations et laisser germer ses nouvelles idées.

endroit emblématique de Montreuil. Il y a un mois, ce lieu était inoccupé et aujourd'hui je me suis créé mon petit showroom et mon atelier de création. Nous sommes trois artistes à exposer le même jour et j'aimerais vraiment pouvoir développer ce réseau. En ce qui concerne mon avenir personnel, pouvoir

décorer des hôtels ou des brasseries ou même louer mes créations pour le cinéma, ça serait la consécration de toutes ces années de travail. ● **Propos recueillis par Myriam Hammache**

✕ **SAVOIR PLUS :**
<http://jeannejulien.net>,
tél. : 06 20 83 69 33.

Branly - Boissière

Plein feu sur Les Gens du 110

Mercredi 26 juin, l'association Les Gens du 110 a ouvert les portes du Groupe d'entraide mutuelle (GEM), situé avenue du Président-Salvador-Allende, pour une soirée placée sous le signe de la fête et de l'art.

Le GEM existe depuis cinq ans à Montreuil et a pour but d'aider les personnes en souffrance psychique en leur offrant un cadre où règne la joie de vivre. Dans le hall d'entrée, des peintures des sœurs Virginie et Emmanuelle Micucci sont exposées et une citation de Yasmina

Khadra, accrochée au mur, accueille les arrivants : « *Il te restera toujours tes rêves pour réinventer le monde que l'on t'a confisqué.* » D'autres œuvres d'art sont présentées dans le jardin, où la fête bat son plein. Le barbecue grille à plein régime. Les musiciens se succèdent tout au long

de la soirée. Assis, debout, dansant ou simplement conversant, les gens profitent de cette ambiance chaleureuse et joyeuse. Aude et Marize, les deux permanentes du GEM, se réjouissent du succès de la soirée. La proximité et l'entente entre les personnes qui fréquentent ce lieu sont palpables. Aucune étiquette, pas de médecins, pas de malades, « nous ne sommes pas dans un lieu de soins, mais dans un lieu citoyen » aime à rappeler Marize. « Les gens sont libres de venir et de partir, de faire des activités comme de la musique, de la poterie ou même du jardinage, mais ils peuvent aussi ne rien faire », explique Élodie, étudiante en Master 1 de psychologie et stagiaire dans l'association. Le réseau des « gemmeurs » ne cesse de s'étoffer en Île-de-France avec toujours les mêmes objectifs en perspective : lutter contre la solitude et favoriser le lien social. ● **Myriam Hammache**

✕ **SAVOIR PLUS :**
contact au 01 48 94 82 75
ou par mail : sayrize@yahoo.fr



© VÉRONIQUE GUILLEN

**Votre Maire
Dominique Voynet
vous reçoit**



Sur rendez-vous,
le lundi à partir de 17 h
Tél. 01 48 70 64 32
mail : madamelamaire@montreuil.fr



SOLIDARITÉ - CARNOT / CENTRE-VILLE / JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Antenne vie de quartier
Gaston-Lauriau,
35, rue Gaston-Lauriau,
tél. : 01 41 72 18 41.

Permanences des élus
et conseils de quartier

■ SOLIDARITÉ - CARNOT

Centre de quartier Mendès-France,
59, rue de la Solidarité.



Alain Callès :
pas de permanences
en juillet et août.



Daniel Mosmant :
Sur rendez-vous
au 01 48 70 60 00
(demander le secrétariat
de D. Mosmant).

■ CENTRE-VILLE



Anne-Marie Heugas :
en mairie,
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.



Denise Ndzakou :
en mairie,
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.

Prochain conseil de quartier
mardi 3 septembre à 20 h 30,
à l'antenne de quartier.

■ JEAN-MOULIN - BEAUMONTS

Maison de quartier,
35, rue Gaston-Lauriau.



Nabil Rabhi :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Jamila Sahoum :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 01.

Prochain conseil de quartier
mercredi 4 septembre à 20 h 30,
à la maison de quartier.

Dix-huit nouveaux logements très sociaux

Habitat

Grâce à une réhabilitation menée par l'association Fréha en partenariat avec la Ville de Montreuil, les immeubles délabrés du 7-9, rue Victor-Hugo ont été transformés en logements respectueux de l'environnement.



Voyage dans le temps et en images : le 7-9, rue Victor-Hugo, avant et après les travaux de réhabilitation.

Le 2 juillet dernier, l'association Fréha a inauguré, en présence de la Maire Dominique Voynet, dix-huit nouveaux logements très sociaux à l'emplacement de ce qui n'était plus, il y a deux ans, que des bâtiments tombant en ruine. Il s'agit du deuxième volet d'une réhabilitation menée par le bailleur social, créée en 1990 par des personnalités issues du mouvement Emmaüs, en partenariat avec la Ville de Montreuil dans le cadre du développement d'une offre de logements et de requalification de l'habitat ancien du centre-ville. L'aventure a commencé par la construction

d'un immeuble neuf de 14 logements sociaux au 35, boulevard Rouget-de-l'Isle, inaugurés en avril 2011, avant de continuer rue Victor-Hugo. Une opération de 3,9 millions d'euros réalisée avec le soutien de l'État, la région Île-de-France, le département de Seine-Saint-Denis, la Caisse d'allocations familiales du 93, la Fondation Abbé-Pierre, Action logement Solendi et La Caisse des dépôts et consignations. L'état de délabrement des bâtiments existants a nécessité une réhabilitation complète pour arriver à ce résultat : des logements autonomes, répondant aux normes actuelles en termes d'environnement. Un pari réussi

puisque ces derniers ont reçu la certification Habitat Patrimoine et Environnement. Le projet global a permis au final la création de 32 logements du T1 au T5 duplex pour des ménages modestes à très faibles revenus, ce qui représente plus de 100 personnes logées actuellement contre 13 seulement en 2004.

Quatre ateliers d'artistes ont également été réhabilités et sont désormais occupés par un peintre, un sculpteur, un costumier et un créateur de vêtements. Ces réhabilitations s'inscrivent dans le programme « 2 000 toits pour 2000 familles » de la Fondation Abbé-Pierre lancé en 2008. ●

Jean-Moulin - Beaumonts

Légumes acidulés pour une belle journée



© PHILIPPE ROLLE

A idée par une météo en fin de saison, la fête du quartier Jean-Moulin - Beaumonts a pu battre son plein dimanche 30 juin. Et c'est donc sous un beau soleil que petits et grands ont pu profiter des balles sur l'eau et autres structures gonflables mises à leur dispo-

sition, des rythmes de la scène, des animations de la compagnie ACIDU et des déambulations de la compagnie Transeuntès. Un ciel bleu qui a également attiré chineurs et curieux pour le grand vide-greniers organisé par l'association Vivons notre quartier. Pari réussi. ●

Solidarité-Carnot

Le goût de la fête

« La Gourmandise dans tous ses états... », thème choisi pour la prochaine fête du quartier Solidarité-Carnot, invite chaque habitant-e à participer à un concours gastronomique à la bonne franquette, qui aura lieu en soirée, le 14 septembre prochain. Pour cette mise en bouche de la rentrée, chacun-e présentera au jury un plat de sa confection à base de pain. Les trois préférés seront sélectionnés. Et tous les mets seront ensuite distribués. « L'idée est de réaliser un plat salé ou sucré à base de pain. Parce que le pain est multiculturel, à la portée de toutes les bourses, il peut se transformer selon la culture culinaire du terroir, et fait appel à la créativité », annonce l'équipe du comité des fêtes. Les concurrents sont aussi conviés à rédiger quelques lignes pour exprimer ce que représente pour eux cette recette, en indiquant la liste des ingrédients et son coût. Et « un "Livre de recettes" s'écrira ce jour-là. Miam... ●

✕ SAVOIR PLUS :

Pour participer à ce petit défi convivial, il suffit de s'inscrire par courrier au comité des fêtes, Marie-Hélène Carlier, 24, rue Colmet-Lépinay - 93100 Montreuil, ou par Internet : comitedesfetessolidarite@gmail.com, en indiquant vos nom, prénom, téléphone et mail. Des bulletins sont également disponibles à l'antenne Vie de quartier, 35, rue Gaston-Lauriau.

BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS - SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Antenne vie de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont
Tél. : 01 41 58 13 60 ou 61

Permanences des élus et conseils de quartier

■ BEL-AIR - GRANDS-PÊCHERS

Antenne de quartier,
29, rue Lenain-de-Tillemont.



Agnès Salvadori :
sur rendez-vous
au 01 48 70 63 63.



Pierre Desgranges :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84,
antenne de quartier.

■ SIGNAC - MURS-À-PÊCHES

Centre de quartier Marcel-Cachin,
2, rue Claude-Bernard.



Stéphanie Perrier :
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.



Lionel Vacca :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 51.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Au premier plan, le commissaire Fabrice Couffy. Depuis début mai, la police a doublé le nombre d'interpellations à Bel-Air - Grands-Pêchers.

La tranquillité publique sur la sellette

Bel-Air-Grands-Pêchers

Une réunion sur la sécurité et de tranquillité publique a rassemblé quelque quatre-vingts habitants le 24 juin, à l'école primaire Henri-Wallon.

Trois mois déjà sont passés. Mais à Bel-Air - Grands-Pêchers, le souvenir des coups de feu tirés le 25 mars 2013 devant une crèche aux abords de l'école Henri-Wallon ne s'efface pas. La rixe familiale à l'origine des tirs en plein jour et à une heure très fréquentée est revenue dans de multiples témoignages.

Plusieurs élus étaient présents à cette réunion d'information sur la sécurité dans ce quartier. Tels Véronique Bourdais, Adjointe à la tranquillité publique, Catherine Pilon Adjointe à l'éducation et à l'enfance ainsi que Pierre Desgranges, élu du quartier, Fabrice Couffy, le commissaire de police en poste depuis le 8 avril, et d'autres responsables locaux*. En somme, beaucoup de monde pour tenter de répondre au mieux aux questions et inquiétudes des habitants.

Agressions, vols à l'arraché, incivilités multiples et variées, tels que jets d'ordures aux abords des habitations ou tapages nocturnes, chiens dangereux et rodéos motorisés, points de fixation de dealers, cambriolages à

la hausse... : les habitants ont témoigné de réelles entraves à leur sécurité et leur qualité de vie. Le commissaire Couffy a tenu à assurer les habitants de la motivation de ses équipes tout en affichant des résultats encourageants comme le doublement des interpellations dans le quartier. « Pour être encore plus efficaces, nous avons besoin de vous. Sachez que la police vous est ouverte de façon discrète et qu'elle peut vous recevoir sans vous exposer », a-t-il indiqué tout en précisant que sur le quartier la police n'est pas autant sollicitée que le sentiment d'insécurité exprimé ce soir-là peut le laisser penser.

La Ville, a expliqué Véronique Bourdais, a entrepris un arpentage de tous les quartiers avec la police nationale de Montreuil afin que celle-ci appréhende plus finement les particularités du territoire. Pour Catherine Pilon, « la sécurité et la tranquillité, fondamentales passent aussi par la renaissance d'espaces et de services publics dans tous les quartiers ». Pierre Desgranges a pour sa part incité les habitants à s'exprimer dans les conseils de

quartier afin d'élaborer une réponse collective. Il a aussi rappelé « le rôle transverse » des élus de quartier tout en invitant les habitants à les solliciter aussi souvent que de besoin. À suivre. Élus et partenaires de la Tranquillité publique s'y sont tous engagés. ● M. B.

* Étaient également présents l'inspecteur de l'Éducation nationale Thierry Duez, Olivier Charles, directeur de la proximité à l'OPHM, Yannick Drouillard, responsable du service de la police municipale, Muriel Capet, coordinatrice à la tranquillité publique du contrat local de prévention de la délinquance et de la sécurité, et enfin, Abdelkader Guerroudj, responsable de l'antenne de quartier.

Permanences des conseillers généraux

■ Canton Est Jean-Charles Nègre

Conseiller général du canton de Montreuil-Est. Contact : 01 43 93 93 80. mail : jnegre@cg93.fr Blog : www.jeancharlesnegre.com

■ Canton Nord Frédéric Molossi

Conseiller général du canton de Montreuil Nord, vous rencontre à votre convenance. Contact : 01 43 93 94 34, www.fredericmolossi.fr

■ Canton Ouest Belaïde Bedreddine

Conseiller général du canton Bas-Montreuil (Montreuil Ouest), chaque vendredi à 15 heures, 10, rue Victor-Hugo. Contact : 06 83 42 63 83.

Permanence du député

■ **Razzy Hammadi** Député de Seine Saint-Denis, tient une permanence chaque vendredi de 14 à 19 heures, sur rendez-vous, au 135, bd Chanzy, tél. 01 48 51 05 01.

Bel-Air-Grands-Pêchers

Le vide-greniers à la fête

L'un des plus anciens et célèbres vide-greniers de Montreuil, désormais associé à la fête de quartier du Bel-Air, s'installera comme chaque année sur l'asphalte de la rue Lenain-de-Tillemont, le 7 septembre.

Les plus de cette 15^e édition ? Un petit train pour découvrir les principales réalisations du PRUS (Projet de rénovation urbaine et sociale) depuis 2003. Autre découverte : celle des villes partenaires de Montreuil avec l'expo photos « Beit Sira, Cottbus, Yélimané, c'est là-bas, c'est ici », installée à l'angle des rues

Yélimané et Lenain-de-Tillemont et au carrefour des futures rues Cottbus et Beit Sira. « Nous voulons profiter de cette manifestation pour aller à la rencontre des habitants et leur faire connaître les actions de coopération et d'échange mises en place par la Ville, explique Mayté Gerschwitz, responsable du service échanges internationaux et coopération

Bel-Air-Grands-Pêchers

Et si on aménageait ensemble ?

Après les concertations autour des futurs pôle commercial (dont les travaux redémarrent en juillet) et maison de quartier, un premier atelier sur le projet de réaménagement des espaces publics au cœur du quartier s'est déroulé le 17 juin.



Recueillir les points de vue des habitants et les impliquer dans le projet de réaménagement de leur quartier, une étape indispensable et conviviale.

Créer une centralité forte autour des quatre points stratégiques que sont le pôle commercial et les quarante nouveaux logements, le château d'eau, la maison de quartier et la mare Bris, c'est l'objectif du projet de réaménagement de la place à la croisée du Bel-Air et des Grands-Pêchers. Le 17 juin, en prenant le départ d'une visite exploratoire au pied du château d'eau, les habitants du quartier ont posé la première pierre à l'édifice de la concertation, afin de déterminer les usages qu'ils y envisagent. Dan Charles, qui découvre la proposition du cabinet Arpents-Paysages, juge « la copie trop minérale, pas assez végétale. Dommage, car sous le château d'eau on a un air de campagne avec une belle parcelle

d'herbe de 600 mètres carrés. » Justement, les architectes-paysagistes et services de la ville sont réunis au côté d'Agnès Salvadori, Adjointe à la Maire déléguée à politique de la ville et à la vie des quartiers, « pour que les habitants enrichissent et complètent ces propositions », lui répond Antoine Soulier-Thomazeau, chef de projet PRUS. Il rappelle que « nous sommes en phase de programmation. Rien n'est donc décidé. Le sujet est plutôt : Quelle vie on veut ici ? » Question qui tombe à pic pour Dan Charles, Bernadette et les autres riverains qui veulent « un lieu de convivialité au pied du château d'eau. Un bar, un restaurant ou la transformation de ce lieu emblématique du quartier en kiosque à musique et à danse. » Profitant d'une éclaircie entre



© VÉRONIQUE GUILLIEN

deux averses, le petit groupe met ensuite le cap sur la mare Bris pour réfléchir à l'aménagement à envisager pour se détendre mais aussi pour préserver et développer la biodiversité. Et pourquoi ne pas imaginer une liaison visuelle voire végétale entre le château d'eau et la mare ? Une fois les préconisations et propositions des habitants synthétisées, un deuxième atelier sera programmé en octobre pour échanger sur les plans conçus. ● A. L.

décentralisée. Une rencontre d'autant plus importante qu'on a donné aux nouvelles rues du quartier les noms de nos coopérations. » La première d'entre elles est la rue Yélimané que les habitants empruntent depuis mars 2012. Cette rue à sens unique, qui relie la rue du Bel-Air à celle de Lenain-de-Tillemont, fait partie des aménagements mis en œuvre dans le cadre du PRUS. D'ici à l'automne, deux autres nouvelles rues seront aménagées au Bel-Air, dans cette même idée de valoriser les coopérations internationales. Ouvrant le quartier sur la rue Pierre-de-Montreuil, elles mettront à l'honneur le

partenariat entre Montreuil, Cottbus en Allemagne, et Beit Sira en Palestine. « En nous associant à la fête de quartier, nous cherchons à ce que les habitants s'approprient ces nouveaux espaces, reprend Mayté. Car, derrière chaque nom, il se passe quelque chose. À terme, nous souhaitons créer des échanges entre les Montreuillois et la population de ces villes. » À l'image de ce petit groupe de retraités montreuillois qui a répondu à l'invitation du conseil des seniors de Cottbus en juin dernier et dont le match retour est prévu en octobre. Venez vider vos greniers ou vos poches, vous enrichir de nou-

velles rencontres, et faire des affaires le 7 septembre, lors de cette fête de quartier, coordonnée par l'incantable comité des fêtes du Grand-Air. ● A. L.

✕ OÙ, COMMENT ?
Réservation des emplacements dès le 2 septembre auprès du comité des fêtes du Grand-Air, 3, allée Montaigne au 06 01 21 51 02. Aucune réservation par courrier ou par téléphone.
Stands de 2,50 mètres (12,50 euros) ou multiple de 2,50 mètres (emplacement numéroté).

Inauguration en musique de la nouvelle rue, le 13 novembre 2012, en présence d'une délégation venue du cercle de Yélimané dont elle porte le nom.



© VÉRONIQUE GUILLIEN

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS / VILLIERS - BARBUSSE

Antenne vie de quartier,
51, rue des Clos-Français,
Tél. : 01 56 93 30 45.

Permanences des élus
et conseils de quartier

LA NOUE - CLOS-FRANÇAIS

Maison de quartier Annie-Fratellini,
2-3, place Jean-Pierre-Timbaud.



Hélène Zeidenberg :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.



Halima Menhoudj :
sur rendez-vous au
01 48 70 64 84, pas
de permanence en août

Prochain conseil de quartier :
mardi 3 septembre à 20 heures,
Maison de quartier.

VILLIERS - BARBUSSE

Maison de quartier Gérard-Rinçon,
30, rue Ernest-Savart.



Serge Haziza :
sur rendez-vous
au 01 48 70 69 69.



Gilles Robel :
sur rendez-vous
au 01 48 70 64 84.

Prochain conseil de quartier :
mercredi 25 septembre à 20 h 30,
Maison de quartier.
Thème de la réunion : la circulation.

La parole aux groupes

MINORITÉ MUNICIPALE

Groupe communiste

RÉSISTANCES ET ESPOIRS, ICI ET MAINTENANT !

La Grèce, l'Espagne, le Portugal, maintenant la Turquie, le Brésil et à nouveau l'Égypte, aux quatre coins du monde s'exprime l'aspiration des peuples à vivre mieux. À l'annonce d'une prochaine réforme des retraites, qui vise à baisser le montant des pensions et allonger la durée du travail, c'est tous ensemble qu'il va falloir lutter, dès la rentrée ! Les actes du gouvernement Socialiste-Verts n'ont fait qu'accroître des cadeaux aux actionnaires et au patronat, des miettes pour les salariés, les chômeurs, les précaires. Si les luttes sociales sont essentielles pour renverser la vapeur, l'approche d'échéances électorales importantes sera l'occasion pour que le débat politique redevienne un acte collectif. Nous voulons donc faire de ces échéances une campagne de résistance et d'espoirs. Résistance, car nous savons qu'une bonne pratique municipale ne suffit pas à elle seule à changer la vie des Montreuillois-e-s, et parce que nous souhaitons construire les résistances nécessaires avec les populations et les élu-e-s. Espoirs, car les mobilisations collectives et le travail des élus peuvent dessiner un autre avenir pour les habitant-e-s de cette ville. Résister face au poids des dettes publiques, conserver une ville populaire, freiner l'appétit des promoteurs immobiliers, user du droit de préemption et de réquisition, contrôler les loyers, des budgets publics pour développer les missions de services publics de proximité, mise en régie publique de l'eau, arrêt des expulsions, soutiens pour la formation des migrants et des Roms, régénérer la démocratie, penser et définir une politique culturelle ambitieuse ancrée dans les réalités populaires locales, restaurer la confiance avec le personnel communal... des idées et bien d'autres, des réflexions, des projets sont à brasser, construire, élaborer. Les forces du Front de gauche à Montreuil ont décidé d'unir leurs énergies dans un nouveau rassemblement, « Montreuil Avenir », d'en faire un lieu de construction commune pour un changement politique, enraciné au plus près des réalités quotidiennes, porteur d'espoir et d'avenir ici et maintenant. N'avons-nous pas quelque chose à faire ensemble ? ■

Site : www.eluscocos-montreuil.org

Rassemblement de la gauche citoyenne et Parti de gauche

RAPPORT DE LA CHAMBRE RÉGIONALE DES COMPTES (CRC) : ILS NE VOUS ONT PAS TOUT DIT !

À lire le rapport de la CRC sur la gestion des affaires municipales, comment la Maire peut-elle encore accorder le moindre crédit à son élu en charge des finances et de la culture, celui-là même qui s'est rendu coupable de violentes attaques contre l'équipe du Méliès. Alors que nous attendons tous que justice soit rendue dans cette affaire, comment ne pas être stupéfait par l'énumération d'irrégularités qui entachent les procédures de suivi des finances de la collectivité qui relèvent de la responsabilité directe de cet élu ? Contrairement aux allégations de la municipalité, le rapport de la CRC ne délivre pas « *un satisfecit global* », bien au contraire, il souligne la faiblesse du niveau d'investissement par rapport aux prévisions, mais aussi l'incapacité de la ville « *à dégager de ressources suffisantes pour l'entretien courant de ses bâtiments* » malgré la hausse de la fiscalité locale. Il pointe encore la baisse de la capacité d'autofinancement de 14 % par rapport à 2006 malgré une cure d'austérité, des transferts de compétences, de personnels à l'intercommunalité et des privatisations de services municipaux. Mais, plus grave encore, le rapport souligne l'existence de trop nombreuses irrégularités, notamment des procédures d'achats et de marchés publics. Quel crédit porter à ceux qui ont si violemment mis en cause des agents de la ville et qui dans le même temps se rendent coupables de telles irrégularités et cherchent à les dissimuler par quelques artifices de communication. Nous vous encourageons à lire le rapport intégral de la CRC, faites-vous votre opinion et vous verrez ! Des sanctions injustes ont été prises contre les agents du Méliès pour bien moins que cela et sans faits avérés ou confirmés par la justice. Deux poids deux mesures parfaitement inacceptables qui mettent en évidence les errements de l'équipe actuelle. ■ Danièle Creachcadec, Gaylord Le Chequer et Juliette Prados

Groupe socialiste

CINÉMA LE MÉLIÈS : DOMINIQUE VOYNET S'ENFONCE

Le 12 juin dernier, le directeur du Centre national du cinéma a adressé à la Maire de Montreuil le rapport d'inspection du Méliès. Et l'édile d'en faire ses choux gras via des communiqués et un édito au programme du Méliès où l'indigence (« *Le festival de Cannes reste un moment sans égal pour les cinéphiles !* ») le dispute au mensonge (le « *rapport du CNC ... confirme les constats de la Ville* »). Pour remédier à l'indigence, il suffirait de redonner la plume à des cinéphiles, mais pour le mensonge... Depuis plusieurs mois, Madame Voynet et ses adjoints se répandent dans la ville, dans les médias et sur des blogs, accusant l'équipe du Méliès de détournements de fonds publics pour un montant « minimum » de 140 000 euros. Or, que dit le rapport du CNC ? Qu'il y aurait eu effectivement « *46 séances litigieuses* » entre 2010 et 2012. Selon l'ex-équipe du Méliès, les films projetés lors de ces séances ne disposant pas de visa d'exploitation, il n'était pas possible de les enregistrer dans le système informatisé de billetterie. Si le directeur du CNC ne retient pas la totalité de la justification, il admet que certains contrats de cessions de droits peuvent prêter à confusion et conclut en déclarant qu'il ne donnera pas d'autres suites à ce rapport ! Quid du détournement de fonds publics - à raison de 4 euros le billet, il aurait fallu 761 spectateurs à chacune des 46 séances pour totaliser 140 000 euros ! Le rapport n'en dit rien mais pointe un dysfonctionnement qu'il impute non pas à Stéphane Goudet, directeur artistique licencié avec empressement par la Maire, mais à l'édile elle-même : « *Il VOUS appartenait d'adresser au CNC une demande de visa temporaire*... » « *Je VOUS remercie de veiller à une application attentive du code du cinéma... et VOUS engage à assurer avec rigueur et vigilance la gestion de VOTRE billetterie et des recettes afférentes...* » Eh oui ! Comme l'écrivait Michel Audiard, « *La vérité n'est jamais amusante sinon tout le monde la dirait !* » ■

www.parti-socialiste-montreuil.fr/

Groupe Nouveau socialiste à Montreuil

BILAN DE DOMINIQUE VOYNET : LA DÉSINTOX S'IMPOSE

La chambre régionale des comptes (CRC), organisme indépendant de contrôle des dépenses publiques, s'est penchée sur les finances de la Ville. Elle relève plusieurs graves problèmes de gestion. Ainsi, Dominique Voynet feint de découvrir l'énorme ardoise de 40 millions d'euros laissée par son prédécesseur. Or, à peine élue, elle s'était engagée à rembourser cette somme, comme en atteste le précédent rapport de la chambre qui notait que Dominique Voynet « *est disposée à examiner, avec le concours de la trésorerie, l'apurement de son bilan* ». Cinq ans après, rien - strictement rien - n'a été fait pour rembourser cette dette de 40 millions d'euros. Dans le dernier *Tous Montreuil*, la municipalité ne dit pas tout aux Montreuillois. Elle est même très silencieuse sur les nombreuses irrégularités de la gestion actuelle. Des règles légales d'attribution de marchés publics ont été clairement bafouées : absence d'appels d'offres pour des prestations de plus de 100 000 euros ! Des pratiques déroutantes et même très inquiétantes en matière de ressources humaines : recours abusif aux contractuels, absence de justifications et de mise en concurrence sur des postes de l'administration communale, avantages indus à des membres du cabinet de la Maire (sa garde rapprochée) : prime, voiture de fonction... La CRC relève aussi que la Maire agit comme son prédécesseur. Elle fait de la politique à l'ancienne : coupes franches dans les investissements et les subventions en début de mandat, puis réouverture des vannes dans les mois précédant les élections. La communication à outrance pour cacher la réalité doit cesser. Notre ville mérite une gestion rigoureuse et transparente. Les Montreuillois doivent enfin reprendre la maîtrise de leur ville ! ■ M. Viprey, D. Chaize, S. Gaillard, S. Guazzelli, A.-C. Leprêtre, M. Martinez, F. Miranda, C. Pascual, N. Sayac, A. Tuillon. Notre blog : www.montreuil-autrement.fr

MAJORITÉ MUNICIPALE

Groupe Montreuil Vraiment

TRAMWAY

Le tramway devrait enfin voir ses travaux débiter en 2014 après quinze ans de lutte. Il va permettre de rendre aux habitants une portion d'autoroute avortée, construite en des temps où on éventrait les villes pour faire passer des milliers de véhicules. C'est une mobilisation des Montreuillois, soutenus par la municipalité de l'époque, qui a empêché qu'elle soit poursuivie. 40 ans plus tard, il faut cicatriser cette coupure urbaine insensée, et y reconstruire de la ville. Bien sûr, les deux ans que vont durer les travaux vont entraîner des désagréments. Durant cette période, la circulation s'adaptera, les automobilistes montreuillois emprunteront d'autres itinéraires, les automobilistes en transit prendront d'autres habitudes. Des solutions seront trouvées. Au-delà de ces désagréments, les apports du tram sont énormes, et en particulier pour le Haut-Montreuil. Les habitants de quartiers aujourd'hui enclavés seront à moins de trente minutes du centre de Paris ou de Bobigny. Les espaces publics seront renouvelés, de nouvelles écoles, crèches, équipements sportifs et culturels seront construits. La cohérence du site des Murs-à-pêches - patrimoine exceptionnel - sera retrouvée. Le tramway va aussi changer des habitudes parce que c'est le sens de l'histoire. Parce que toutes les grandes villes s'orientent vers une diminution de la circulation automobile, au profit des transports en commun et des modes doux de déplacement. On a du mal à croire que dans les années 1980, le parc des Buttes-Chaumont était encore traversé par les voitures ; Paris vient de fermer les voies sur berge à la circulation. Sur ce sujet comme sur d'autres, Montreuil aussi doit se tourner vers l'avenir, pour améliorer le cadre de vie et la santé des habitants. Certains groupes ont décidé de s'opposer au tramway, allant jusqu'à se rapprocher de la mairie de Noisy-le-Sec qui veut faire capoter le projet. Nous faisons, nous, le pari de la réussite du tramway, et du changement majeur qu'il apportera à tous les habitants du Haut-Montreuil. Participez à l'enquête publique ! Très bel été à vous ! ■

www.montreuil-vraiment.fr
elus.montreuilvraiment@gmail.com

Concertations autour du PLU, coup de jeune au complexe sportif Nouvelle France

Le 20 juin, suite et fin du conseil municipal du 6 juin interrompu sur les coups de 2 h 30 du matin. Au menu de la soirée : trente délibérations, toutes adoptées.

Gratification de la Maire à l'issue du conseil municipal du 20 juin : « Je vous remercie de la courtoisie inhabituelle avec laquelle s'est déroulé ce conseil. » En effet, tant dans les échanges entre élus que du côté du public, la sérénité fut de mise. La séance s'est ouverte sur l'autorisation de signer la convention de délégation de service public d'une nouvelle activité de restauration au complexe sportif de la Nouvelle France, pour laquelle la société Huzo - spécialisée dans la restauration et l'événementiel sportif - a été retenue (lire p.31). Selon Anne-Marie Heugas, Adjointe déléguée aux sports, les 250 mètres carrés de cet espace de 90 couverts qui ouvrira en septembre répondront à plusieurs objectifs : être une ouverture sur le quartier, apporter de l'animation et de la convivialité, être accessible à tout public - « donc, pas aux seuls sportifs » -, et, bien sûr, développer la restauration dans un quartier où elle est trop rare. En dehors des temps de restauration, l'espace sera mutualisé et dédié à des activités associatives ou autres, telles que « séminaires, animations ponctuelles ou plus durables ». L'objet précis de la délibération n'a guère suscité de débat du côté des conseillers de l'opposition, pas plus que les travaux d'amélioration réalisés depuis 2010 pour un montant de 1,4 million d'euros. En revanche, beaucoup sont revenus sur la sécurité des lieux, tant pour les agents que pour le public. « Des personnes accèdent sans payer, notamment à la salle de musculation, par intimidation musclée, face à un personnel abandonné à



son sort », lance Mouna Viprey (RSM). « Les agents, j'en conviens, sont parfois confrontés à des comportements inacceptables, répond la Maire. Nous avons en partie résolu le problème par l'emploi d'un agent médiateur, mais nous ne changerons pas significativement la donne sans installer d'autres moyens d'accès sécurisé dont certains seront effectifs à la rentrée (portes en verre "à passage rapide", NDLR). »

Des recettes en augmentation

Les finances du complexe sportif (municipalisé depuis le 1^{er} janvier 2010) seraient mal en point, s'inquiète Cheikh Mamadou (non-inscrit) : « En 2009 les recettes étaient de 690 000 € et les dernières enregistrées sont de 150 000 €. Il y a un problème. » Oui. Anne-Marie Heugas confirme « une petite baisse au moment de la reprise de la gestion, mais, depuis, le niveau des recettes augmente chaque année. En 2012, nous avons retrouvé le niveau de 2009 qui était de 460 000 € et aujourd'hui, nous sommes déjà à plus de 300 000 € ». La parole encore à Gaylord Le Chequer : « Pour la sécurité, il y a des ustensiles, mais la sécurité, c'est aussi

et d'abord de la présence humaine, Madame Voynet, ne l'oubliez pas. » Réponse de l'intéressée : « Nous sommes passés de quatorze agents temps plein à dix-neuf. » Résultat des votes pour ce restaurant Le Central : 28 voix pour (majorité), 23 abstentions.

Bilan de concertation sur trois zones urbaines

Après une présentation par l'adjoint délégué au logement et à l'urbanisme Daniel Mosmant, le deuxième gros morceau de ce conseil (plus de deux heures de débat) concernait la modification simplifiée numéro 1 du plan local d'urbanisme (PLU) et ses modalités de mise à disposition du public¹ ainsi que l'approbation de trois bilans de concertation préalable à trois révisions simplifiées du PLU². Les multiples concertations menées avec les habitants et les associations - tant sous la forme de réunions que d'arpentages - ont mollement impressionné les rangs de l'opposition. « Effets de com' » par exemple, pour Dominique Attia (groupe communiste). En réponse, Patrick Petitjean, conseiller délégué à la vie associative et la démocratie locale,

regrette de n'avoir que très peu vu ses « collègues de la minorité participer aux nombreux ateliers de la concertation sur les Murs-à-pêches ». Nombre d'interventions ont porté en réalité sur les choix des élus en matière d'urbanisme. Comme l'a rappelé Patrick Petitjean, les délibérations ne visaient ici que l'approbation de la concertation. « Les projets de révisions simplifiées du PLU, qui seront soumis à une enquête publique, reviendront devant le conseil municipal en

décembre. » Au final, ces trois délibérations n'ont été adoptées que grâce aux voix de la majorité, les voix de l'opposition votant contre ou s'abstenant. ● **M. B.**
1 Observation à consigner sur le registre ad hoc, du 3 septembre au 3 octobre 2013, au Centre administratif, 3, rue de Rosny, Opale, bâtiment A, 4^e étage, de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
2 Ces dernières ont porté sur la ZAC de la Fraternité, la ZAC du Faubourg et le quartier Saint-Antoine-Murs-à-Pêches.

ZOOM

ON RELOGE AVANT DE DÉMOLIR

Deux « autorisations de dépôt d'un permis de démolir » étaient au menu de ce conseil municipal. L'une d'elles concerne une parcelle acquise par la Ville en 2009 où des locataires habitent encore et sont en attente d'un relogement sur le parc social de Montreuil. Cette séance du 20 juin fut l'occasion de réaffirmer une évidence : tout habitat insalubre sur des parcelles communales n'est démolit qu'après relogement des habitants. « Ces autorisations sont prises à titre conservatoire, a précisé l'Adjoint à l'urbanisme et au logement, Daniel Mosmant. Afin qu'au moment où les habitants sont relogés il soit possible de détruire ces habitations insalubres et d'éviter ainsi que personne ne s'y installe. » ●

Cinéma le est de cré

directeur d'exploitation cinématographique de la FEMIS (École nationale supérieure des métiers de l'image et du son).

Quelle est votre définition d'un cinéma public ?

Il recherche l'intérêt général et s'adresse donc à tous les habitants, pas seulement aux cinéphiles avertis. Il faut aller vers ce public qui ne passe pas les portes d'un cinéma d'art et d'essai spontanément. C'est un travail que je trouve très gratifiant. Selon une étude des publics publiée en 2009, les jeunes ne viennent pas ou peu au Méliès. Le spectateur type est une femme de plus de 50 ans appartenant à une catégorie socioprofessionnelle supérieure. Je suis convaincue que la volonté de plaire au plus grand nombre peut s'allier à une programmation de qualité. Le tout est de créer des passerelles. C'est ce que nous souhaitons faire avec la projection de *La Cité rose* par exemple. Destiné aux jeunes, ce film s'inspire du film brésilien *La Cité de Dieu*. L'idée est de les amener vers de nouvelles envies et de faire en sorte que chacun soit de plus en plus exigeant. Une coexistence de tous les publics qui sera facilitée par le nouveau Méliès et ses six salles qui permettront d'alterner très facilement de la 2D, de la 3D, des séances en VO et en VF.

Vous êtes arrivée dans un contexte... particulier. Comment se sont passés vos débuts au Méliès ?

On a connu des entrées en fonction plus paisibles ! Je n'ai pas de jugement à porter sur l'affaire qui oppose Stéphane Goudet à la mairie de Montreuil. L'enquête suit son cours. Et puis il ne faut pas oublier qu'il y a dix ans, lors de la municipalisation du cinéma, l'entrée en fonction du précédent directeur avait, elle aussi, été bien chahutée...

Comment se présente le nouveau Méliès et où en sont les travaux ?

Les travaux vont pouvoir reprendre en juillet et l'ouverture est prévue en juin 2014. La compétence du nouveau cinéma sera,



Nathalie Hocquard : « Une coexistence de tous les publics qui sera facilitée par le nouveau Méliès et ses six salles qui permettront d'alterner très facilement de la 2D, de la 3D, des séances en VO et en VF. »

Amener chacun vers de nouvelles envies, faire en sorte que chacun soit plus exigeant : Nathalie Hocquard, la directrice du Méliès, nous parle du projet du futur cinéma.

Cinéma

Comment êtes-vous arrivée à Montreuil ?

J'ai toujours voulu travailler dans le domaine du cinéma, côté exploitation. Mon DEA de cinéma en poche, j'ai travaillé à Bonneuil-sur-Marne (94) où j'étais chargée à la fois du cinéma et du spectacle vivant. J'ai ensuite rejoint le cinéma

municipal de Champigny-sur-Marne (94) où je suis restée neuf ans. Les projections y étaient organisées dans une salle polyvalente jusqu'à ce que nous parvenions à la signature d'un partenariat avec un exploitant privé qui détenait déjà un cinéma de cinq salles dans le centre-ville. Lorsque, quelques années plus tard, ce cinéma a été vendu à Mégarama, j'ai eu l'impression

que la mission ne correspondait plus à mes attentes. C'est alors que j'ai repéré une annonce indiquant que Montreuil recherchait un « directeur administratif, technique et financier ». J'y ai vu un poste qui correspondait à mon profil et l'opportunité de retravailler dans un cinéma d'art et d'essai, d'autant que, lorsque je travaillais à Champigny, j'avais suivi la formation continue de

LES COMPAGNIES MONTREUILLOISES SUR LE PONT EN AVIGNON

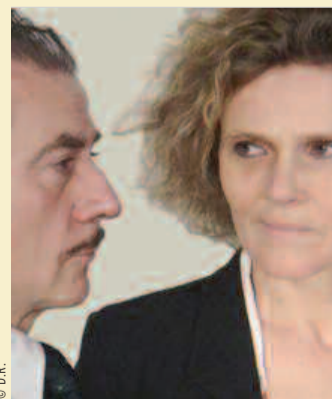
Festival off

Des compagnies montreuilloises se lancent dans la conquête de leur public en participant au « festival off » d'Avignon et bénéficient d'un accompagnement par la Ville pour leur communication sur place. Si d'aventure vous passez par cette ville fortifiée du Vaucluse, d'ici au 31 juillet, voici quatre spectacles à savourer « au frais » parmi les centaines proposés. Une conférence sur la comédie humaine et ses 240 000 expressions du visage. À quoi voit-

on que les gens pensent ? de Yves Marc, cofondateur du théâtre du Mouvement. Cet artiste démontre avec malice et rigueur scientifique à quel point notre corps « parle » à notre insu. Autre régal, *Brigade financière*, une comédie dramatique de Hugues Leforestier. Un patron face une commissaire à la Financière qui traque l'évasion fiscale... dans une mise en scène de Anne Bourgeois, avec Nathalie Mann dont on admire la justesse du jeu, dure et tendre à la fois, et le brillant Jean-Marie Galey. À voir aussi *Le Petit Prince*, un specta-

cle salvateur en cette période, créé par Stella Serfaty du théâtre des Turbulences. « *Un monde sensible et poétique, où le temps de faire un dessin compte autant que le dessin lui-même.* » Et *Fabula Buffa*, du Teatro Picaro dans les « jongleries » du Moyen Âge rafraîchissantes et émouvantes de Dario Fo. ● F. C.

✘ SAVOIR PLUS : À quoi voit-on que les gens pensent ? Chapeau d'Ébène théâtre, chapelle du Miracle, 13, rue de la Velouterie. Tél. : 04 90 27 38 23. *Brigade financière*, théâtre des 3 Soleils, 4, rue Buffon. Tél. : 04 90 82 25 57. *Le Petit Prince*, théâtre GiraSole, 24 bis, rue Guillaume-Puy. Tél. : 04 90



Jean-Marie Galey et Nathalie Mann, dans la *Brigade financière*.

82 74 42. *Fabula Buffa*, théâtre Buffon, 24, rue Buffon. Tél. : 04 90 27 36 89.

Méliès : « Le tout er des passerelles »

à son ouverture, transférée à la communauté d'agglomération. Le projet du cinéma ? Il est participatif, et nos équipes ont travaillé dans cette optique. Aidés dans cette démarche par un texte du conseil municipal de mars 2010 et des préconisations de l'élue en charge de l'audiovisuel Stéphanie Perrier, nous avons constitué au sein de notre équipe quatre groupes de travail. De cette concertation est né un document de trente pages qui dessine et précise les orientations du nouveau Méliès. Ce texte a été enrichi lors du premier conseil participatif de la culture du 24 juin. Il y a d'autres étapes à venir, La synthèse complète sera examinée à la rentrée par les élus de la Ville, soumise à la communauté d'agglomération Est Ensemble... La version finale du projet devrait être votée en conseil municipal cet automne. Nous souhaitons également que les habitants soient associés au projet. Nous nous rapprochons à cet effet des associations de cinéma, des créateurs émergents, des lycées de la ville dotés de classes cinéma...

Que répondez-vous à ceux qui

ont peur de voir programmés trop de films commerciaux, et pas assez de films d'auteur ?

Simplement que le Méliès vient de se voir confirmer ses trois labels « Art et Essai » par le CNC (Recherche & Découverte, Jeune Public et Patrimoine & Répertoire), augmentant au passage la subvention qui lui est attribuée. Et qu'il est tout à fait possible d'élargir la programmation tout en conservant ces trois labels d'excellence.

Selon la rumeur, MK2 lorgne toujours sur le Méliès...

S'il était question en quoi que ce soit de le privatiser, je serais la première à m'insurger. Mais ce n'est pas le cas. En tant que militante de l'association Cinéma public, je demeure vigilante, mais il y a un fait incontournable : si une privatisation était au programme, elle serait intervenue avant que la Ville finance l'investissement ; sinon, cela n'a aucun sens !

Est-il vrai que le temps de publicité a tendance à augmenter avant les séances ?

Pas du tout. Et même si je le souhaitais - ce qui n'est pas du

tout le cas - cela ne serait pas possible. Le contrat de publicité existe depuis de nombreuses années. Le dernier a été signé sous Jean-Pierre Brard en 2007. Il a été confirmé en 2010 et sera renégocié fin 2013 (tous les trois ans). Ce contrat stipule que l'on ne peut dépasser les douze minutes de publicité. Et si une forte demande de publicité dans un cinéma est le signe d'une bonne fréquentation, ce chiffre ne sera pas revu à la hausse lors de la renégociation.

Qu'en est-il de la fréquentation du Méliès ?

Le Méliès connaît une baisse de fréquentation de 15 % par rapport à l'année dernière. Mais il n'est pas le seul : les cinémas de Paris et sa périphérie connaissent une baisse moyenne de 10 %. De plus, les chiffres sont très aléatoires d'une semaine sur l'autre. Et la fermeture de deux mois en début d'année tout comme la perturbation des débats ont une incidence non négligeable sur la venue du public. Mais notre priorité est désormais d'avancer et de porter ce nouveau projet.

● Propos recueillis par A. C.



Un des visages du futur Méliès.



© VÉRONIQUE GUILLEN

tête de l'art

Hélène Clerc-Murgier

Agent secret du XVII^e siècle

■ Montmartre. Une pétillante Montreuilloise passe. Et s'interroge. « Pourquoi cette station de métro et cette rue portent le nom des "Abbeses" ? » Elle se documente. Emportée par ce qu'elle découvre... et après avoir lu une nouvelle de Gérard de Nerval, elle écrit un roman historique policier foisonnant et haletant. « Ça venait tout seul. À la fin d'une page, je me demandais où j'avais été chercher tout ça ? Ça m'a dépassée. Mais les lieux nourrissent. Et les personnages m'ont conduite jusqu'à la fin, qui ne pouvait pas se dérouler autrement. » Elle envoie son manuscrit aux éditions Jacqueline Chambon-Actes Sud. *Abbeses* vient d'être publié. Hélène Clerc-Murgier, claveciniste, donne des concerts à l'opéra de Reims, à la BNF, dans les châteaux de France, les festivals... avec l'ensemble de musique baroque Les Monts du Reuil. Des musiciennes qui animent aussi des classes de ville dans le Haut-Montreuil. Cette artiste interprète des spectacles, enregistre des albums, élève ses enfants et, régulièrement, écrit « parfois deux à trois heures par jour. Un roman historique permet de donner des informations accessibles à tout le monde. De faire revivre des lieux : le Grand Châtelet, le pont Neuf, l'abbaye de Montmartre qui a disparu... C'est magique. » Le lecteur est happé dans le Paris surpeuplé du XVII^e siècle, avec ses alchimistes, ses sociétés secrètes..., tenu en apnée autour du secret dissimulé par les abbeses de Montmartre. Et déjà, Hélène Clerc-Murgier projette un second roman : entre Vincennes et Montreuil... ●

Françoise Christmann

✕ SAVOIR PLUS : *Abbeses*, éditions Jacqueline Chambon-Actes Sud, 266 p., (hasard, mystère ou coïncidence ? L'attachée de presse, Emanuèle Gaulier, missionnée pour *Abbeses* par la maison d'édition, est montreuilloise).

Un grand photographe entre (enfin) dans la lumière

Montreuillois de cœur et de naissance, Roger Kasparian vient d'exhumer des milliers de clichés inédits et précieux des années soixante.

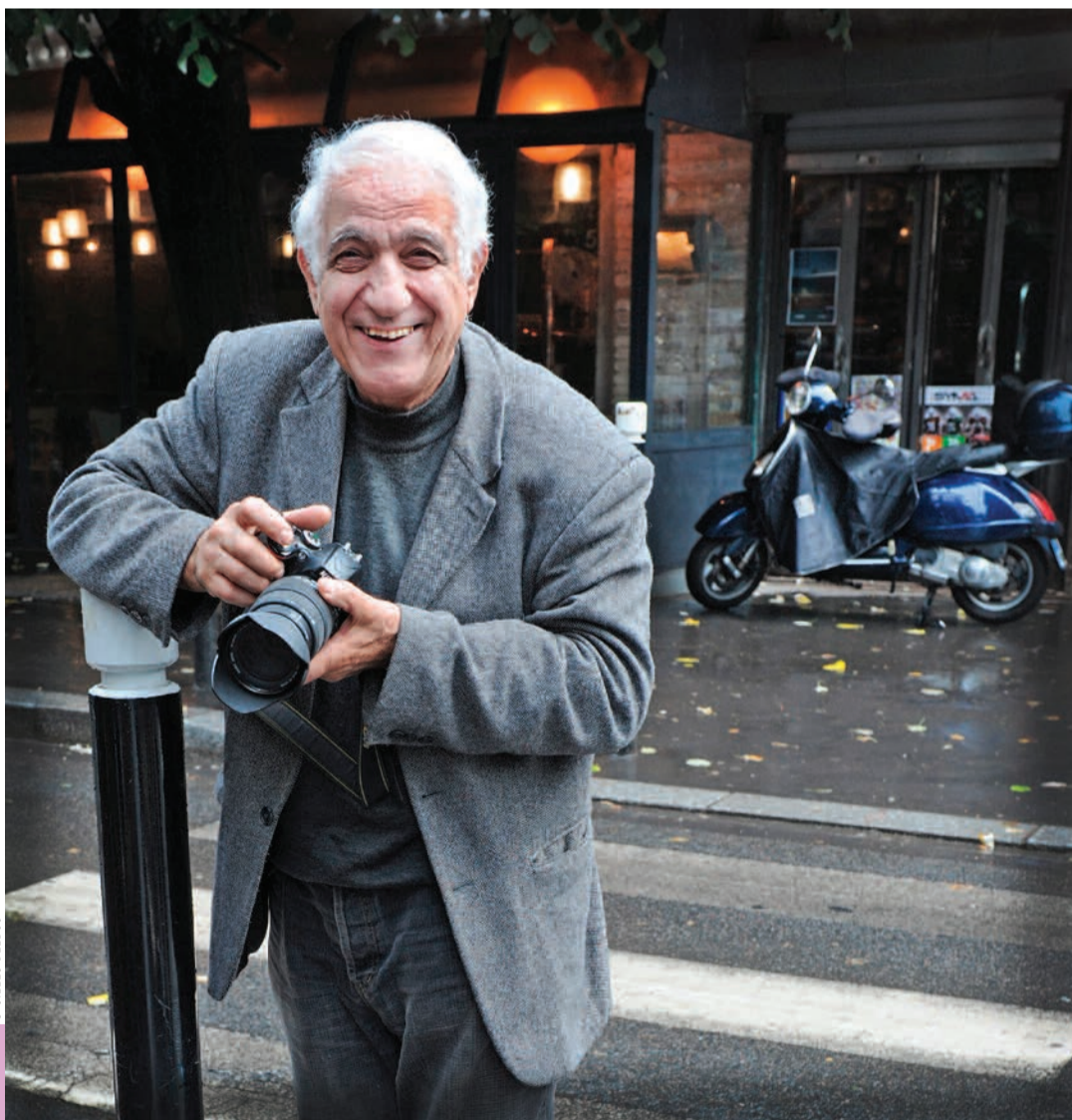
Photographie

M a r i a n n e Faithfull, les Beach Boys, Serge Gainsbourg, les Rolling Stones, les Beatles, Stevie Wonder... Tous ces grands noms

de la musique sont passés sous l'objectif talentueux mais méconnu de Roger Kasparian. « *Photographe de naissance* », ce Montreuillois a travaillé très jeune au côté de son père dans leur boutique photos de La Boissière, au-dessus de laquelle il réside toujours aujourd'hui. « *Je ne me serais pas vu faire autre chose* », affirme ce grand-père de 75 ans. Si toute sa vie il a été un fidèle des photos d'identité, de communion ou de mariage - la meilleure école selon lui -, Roger s'est livré dans les années 1960 à une chasse assidue aux musiciens. Un travail de fourmi qu'il tentait de vendre quotidiennement aux différentes rédactions. Une quête de près d'une décen-



Serge Gainsbourg par Roger Kasparian en 1963, place Victor-Hugo, à Paris.



Roger Kasparian, chez lui, dans un café du centre-ville.

nie qui lui a permis d'immortaliser ceux qui n'étaient encore, à l'époque, que des talents émergents. En résulte une collection exceptionnelle de toutes les figures du mouvement yé-yé et des plus grands artistes anglosaxons de passage à Paris. « *J'attendais les groupes à leur arrivée au Bourget. Nous avions le même âge, cela facilitait les choses* », explique-t-il.

Des garçons et des filles devenus des stars

Mais quand les garçons et les filles dans le vent sont devenus des stars inaccessibles, Roger a cessé d'arpenter hôtels et pistes d'atterrissage. « *Cela devenait de la photo volée* », assure-t-il. C'est ainsi qu'au début des années 1970 ce fils d'immigré arménien se concentre sur les événements de sa communauté. « *Sylvie Vartan, Sheila, Eddy Mitchell ont posé pour moi à La Boissière* », se rappelle-t-il presque avec étonnement. Car Roger Kasparian est un modeste, de ceux qui n'ont pas conscience de l'ampleur de leur talent. « *Je n'avais pas l'impression de faire quelque chose qui avait de l'importance dans le temps* », confie-t-il. Car ce passionné vivait une retraite tran-

quille jusqu'à il y a deux ans et sa rencontre fortuite avec Alexandre Stanislavljevic. Les deux hommes font connaissance lors d'une brocante à Paris. Collectionneur de vinyles, c'est pour examiner les trésors musicaux de Roger qu'Alexandre franchit la porte de l'artiste. « *Je suis tombé par hasard sur des clichés de Roger. Au départ, je voulais lui en acheter mais j'ai vite senti qu'il y avait plus* », souligne Alexandre qui se bat aujourd'hui pour que le travail du photographe sorte de l'ombre. Et le projet avance à vitesse grand V. La Snap galerie de Londres, spécialiste du rock, vient d'exposer quarante de ses clichés, bientôt suivie par la Art Galerie Club de Lyon puis la Velvet Galerie à Paris. Un livre et un documentaire sont également en préparation. « *C'est un peu étrange. Votre passé vous explose à la figure quarante ans après* », conclut le septuagénaire. ● A. C.

✕ SAVOIR PLUS : Expositions du 18 septembre au 12 octobre, Art Club Galerie, 22-23, place Bellecour, 69002 Lyon. Du 7 au 30 novembre, Velvet Galerie, 11, rue Guénégaud, 75006 Paris. www.velvetgalerie.com



© GILLES DELBOS

Nicolas Lebedel, cofondateur des éditions montreuilloises Les Rêveurs, consacre son temps libre à sa passion pour la bande dessinée... Il y a quinze ans, 800 ouvrages de BD sortaient chaque année. Aujourd'hui, 5 000...

NICOLAS LEBEDEL ET MANU LARCENET NOUS LAISSENT RÊVEURS...

Remettre dans la lumière le patrimoine de la bande dessinée pour le faire connaître aux nouvelles générations. Faire traduire pour la première fois en France de grands auteurs-illustrateurs internationaux. Éditer des albums inédits au gré de leurs rencontres... Nicolas Lebedel et Manu Larcenet ont créé les éditions Les Rêveurs. À Montreuil.

Bandes dessinées

Un début de soirée proche du centre-ville, Nicolas Lebedel rentre de sa journée de travail. Depuis 1997, il consacre une partie de son temps libre à sa passion. « Les éditions Les Rêveurs sont nées d'une rencontre. J'étais au collège avec le frère de Manu Larcenet, auteur-illustrateur de bandes dessinées. Je fabriquais déjà des fanzines. J'ai baigné là-dedans. Avec des copains, dès l'âge de 18 ans, nous nous sommes embarqués ensemble dans des projets. » À cette époque, Manu Larcenet publie ses premières planches de BD dans le mensuel *Fluide glacial*. « On s'est dit, pourquoi on ne monterait pas une maison d'éditions ? Et nous avons sorti le premier album *Dallas Cowboy*

en 1 500 exemplaires. » Pour les deux cofondateurs des Rêveurs

« s'engager dans une aventure éditoriale, sur une base de bénévolat,

en association loi 1901, c'est garder la sensation de la première fois à chaque fois ». Après avoir testé graphiquement des styles narratifs, Manu Larcenet s'occupe officiellement de la partie artistique : couverture, maquette, format. Nicolas Lebedel suit la logistique et les contacts avec les diffuseurs.

Aux festivals d'Angoulême ou de Saint-Malo

Progressivement, Les Rêveurs se sont fait leur place dans les festivals d'Angoulême, de Saint-Malo, et les Salons comme celui du livre et de la presse jeunesse de Montreuil... « Notre point de départ, et le seul critère, c'est une rencontre avec un auteur-illustrateur. Ceux que nous admirons. » Des classiques du patrimoine comme *Krazy Cat*, de George Herriman, sorti aux États-Unis entre 1925 et 1944. Ou la version de *Pinocchio* publiée dans la presse italienne en 1946, adaptée du chef-d'œuvre de Carlo Collodi par Jacovitti. « Je l'ai trouvée à Venise. Cette BD n'avait jamais été traduite en français. Pourtant elle surprend par la qualité du dessin, des trouvailles et de l'audace. Le choix d'un grand format nous a paru nécessaire pour mettre en valeur le travail admirable de son auteur-illustrateur. » Et pour les nouveaux projets, souvent en prise avec notre environnement social, « nous restons très attentifs à la qualité de l'objet, mais aussi à son prix qui doit rester accessible. Et avec 5 000 nouveautés qui sortent par an en BD, nous devons trouver des astuces pour que le livre continue à vivre ». Avec un catalogue de cinquante ouvrages, Les Rêveurs ont anticipé les éditions numé-

riques. « Cela permet par exemple que les BD soient consultées par des Français à l'étranger. Il va exister deux chemins. Celui du livre-objet et celui du livre numérique. L'un n'empêche pas l'autre. »

● Françoise Christmann

✕ SAVOIR PLUS : Catalogue disponible sur www.editionslesreveurs.com et contact@editionslesreveurs.com Téléchargement numérique sur izneo, l'ibookstore, kobo et google play. À découvrir également dans la collection Atteintes aux bonnes mœurs, le coffret atypique *Verlaine, Flaubert, Baudelaire* ou la série *Le Sens de la vis*.

DE QUOI S'ÉTONNER DANS LA GALERIE

Exposition

Marieke Schellenberger, d'origine allemande, ouvre la nouvelle galerie d'art à Montreuil Le Chenal bleu (un chenal est un passage resserré navigable entre terres et hauts-fonds marins), « ce que creuse tout artiste », estime cette mezzo-soprano. Elle a étudié dans son pays natal dans une école qui enseigne en même temps le théâtre, la danse, la musique et les arts plastiques. « Pour une artiste lyrique, il est évident que toutes les disciplines se rejoignent. » Un peu comme dans un opéra ? « D'ailleurs, j'ai souvent chanté pour des vernissages. » Et pour s'ouvrir d'avantage aux « beaux arts », cette Montreuilloise souhaite organiser des expositions de six semaines chacune et les inaugurer en présence de l'artiste plasticien et d'un musicien. Prochain opus le 18 octobre, avec les photographies « autour de l'Odyssee et des personnages de la mythologie grecque » de Catherine Peillon et le pianiste Jérôme Hantaï dans des pièces de Haydn et Schubert qui ont composé « un théâtre de personnages ». Une nouvelle galerie épataante et pour sa fondatrice, « les plasticiens montreuillois y sont les bienvenus »... ● E. C.

✕ SAVOIR PLUS : Le Chenal bleu, 28, rue Kléber. Tél. : 09 54 85 91 56. À partir du 18 octobre, photographies de Catherine Peillon autour de personnages de la mythologie grecque. Vernissage le 18 octobre à 19 heures. Ouverture au public tous les jeudis de 16 heures à 19 heures et sur rendez-vous.



© LES RÊVEURS

La Nouvelle France fait sa mue

Après de longs mois de travaux et près d'un million et demi d'euros investis, le complexe sportif de la Nouvelle France fait peau neuve. Il offre désormais de meilleures conditions d'accueil et de prestations, pour les usagers comme pour le personnel.

Visite commentée par Maxime Lebaube, responsable de cet équipement appelé à rayonner sur l'ensemble du territoire montreuillois.



Le complexe accueille chaque année plus de 400 000 visiteurs.

Complexe sportif

Restauration

Une grosse partie des travaux a concerné l'aménagement du restaurant Le Central pour assurer son ouverture à la rentrée. Il a fallu tout démolir et refaire à neuf un lieu qui dispose désormais d'une salle de 250 mètres carrés. Une ouverture bienvenue dans un quartier mal servi en lieux de restauration. Près de 90 couverts pourront être servis et l'alimentation proposée (sandwichs, salades et plats chauds) sera équilibrée et adaptée aux sportifs.

L'accueil

La banque d'accueil du complexe a été entièrement refaite. Plus spacieuse, elle est désormais adaptée aux normes « handicap », pour le public comme pour l'accueil de personnel en

situation de handicap. Par ailleurs, une vitre permet de limiter les risques d'agression et courants d'air auxquels sont exposés les agents.

Modernisation

La sécurité, en particulier en cas d'incendie, posait question. Nous avons changé le mode d'accès grâce à un système de billetterie informatisée et de badge d'entrée, afin de maîtriser les flux et l'affluence en cas d'évacuation. C'est également un « plus » dans notre gestion de la fréquentation pour améliorer la politique sportive du site et ajuster en conséquence la présence du personnel municipal. Ce système informatisé ouvre par ailleurs beaucoup de possibilités pour les usagers, qui pourront dès la rentrée, par le biais d'applications mobiles, consulter les courts disponibles et réserver les créneaux depuis leur téléphone portable et Internet.



Dernière étape de la mue du complexe, son nouveau nom, qui sera dévoilé au début de l'automne.

Terrains

L'an passé nous avons refait quatre terrains en terre battue et un terrain multisports dont les scolaires seront les principaux bénéficiaires. Ce qui nous permet de compter par la même occasion quatre terrains de badminton supplémentaires. Cinq cours de squash ont également été refaits à neuf.

Des travaux imperceptibles mais indispensables

Beaucoup de travaux ne sont pas visibles, comme la mise en conformité de l'équipement en matière d'éclairage, de gaz, d'évacuation... D'autres interventions, comme la réparation d'une fuite sur le bâtiment qui a nécessité un drainage pour l'écoulement des eaux ou le remplacement d'une chaudière vétuste, ont mobilisé temps et énergie et ont ralenti l'avancée des travaux mieux identifiés par le public comme le restaurant ou les terrains.

Un parking plus grand et davantage sécurisé

Le parking qui a été étendu de 55 à 75 places est désormais doté d'une barrière (pour éviter les voitures ventouses) et d'un système de vidéosurveillance, pour dissuader les effractions de voitures. Ces dispositifs se sont avérés particulièrement efficaces depuis leur mise en place.

Machines de musculation

Les machines de musculation étaient arrivées au bout de leur cycle de vie. Nous remplaçons

donc progressivement l'ensemble du parc qui est désormais doté d'une majorité de machines neuves.

Hygiène et propreté

Compte tenu de la surface, l'entretien était devenu problématique depuis quelques années. Nous nous sommes donc dotés de deux appareils de pointe pour répondre à la fois aux besoins d'une telle structure mais aussi pour améliorer les conditions de travail des agents d'entretien.

Aménagements à court terme

Deux courts extérieurs de tennis vont être refaits à neuf d'ici à la fin 2013. Les vestiaires du public, devenus insalubres, vont également être rénovés. Il s'agit d'un très gros chantier dont la préparation a déjà commencé. Les travaux débiteront dès la rentrée de septembre pour s'achever d'ici à la fin de l'année. La boutique de sport va également être

rénovée pour une ouverture dès la rentrée de septembre.

Une offre sportive étoffée

Le complexe maintient son offre en matière de sports de raquettes, de fitness et de musculation. Mais dès l'an prochain, en plus des temps forts déjà repérés par les Montreuillois, l'équipement aura la capacité d'organiser et d'accueillir davantage d'animations municipales, sportives et culturelles. Des événements grand public, pour le haut niveau notamment, pourront être organisés, tout comme le développement des créneaux gratuits pour les centres de loisirs et le service de la jeunesse dès cet été... La rénovation de ce bâti va nous permettre rapidement d'avoir un programme événementiel plus ambitieux...

● Propos recueillis par Hugo Lebrun



Quand la mer et la forêt s'unissent, une expérience sud-africaine

Kobus, devenu restaurateur montreuillois, a emporté dans ses malles des recettes de poisson savoureuses. Il nous dévoile ici les secrets d'une technique de fumage maison, pour une aventure culinaire de caractère...

MULET FUMÉ À LA SAUCE PILI-PILI DE KOBUS BOTHA (AFRIQUE DU SUD)

POUR 6 PERSONNES

Temps de préparation :

- 20 minutes.

Temps de cuisson :

- 30 à 40 minutes.

Ingrédients

- 2 mulets entiers avec la tête, vidés, écaillés
- 1 bonne c.à.s. de sciure de bois de hêtre spéciale pour fumage (chez Truffaut)
- 3 verres de riz nature cuit ou du bon pain de

campagne bien frais • ½ courge butternut cuite et réduite en purée, salée et poivrée.

La sauce pili-pili : • 1 bol de jus de poulet dégraissé • 1 petit verre de vin blanc pour déglacer • 2 gousses d'ail coupées finement • 1 c.à.s. de beurre • 1 petite c.à.c. de pili-pili (le pili-pili est un piment oiseau).

Salade coleslaw : • 2 carottes • ¼ de chou blanc • 1 oignon rouge râpé fin • le tout assaisonné d'une vinaigrette et d'1 pincée de piment de cayenne.

Matériel

- Un plat assez profond pouvant contenir les poissons et une grille pour les poser (il faut un espace entre le fond du plat et la grille, pour pouvoir « fumer » le poisson)
- un couvercle fabriqué avec du papier d'aluminium ou une cocotte en fonte et un panier vapeur à pieds
- un cuiseur de riz ou une casserole
- une casserole
- une râpe
- saladiers et bols.

En cuisine

Allumez votre four sur 280 °C. Préparez votre salade : épluchez et lavez les légumes. Râpez-les, l'oignon rouge en dernier. Assaisonnez avec la vinaigrette. Faites cuire le riz et la courge butternut. Placez la sciure au fond du plat allant au four, posez la grille et installez les mulets sur la grille. Fermez hermétiquement avec du papier d'aluminium. Vous pouvez aussi utiliser une cocotte en fonte et un panier vapeur avec des pieds, dans ce cas surveillez bien

la cuisson car la cocotte monte doucement en température mais la garde très longtemps ! Enfouissez pour vingt minutes environ tout en vérifiant régulièrement la cuisson.

Enlevez la peau et les arêtes des mulets, vous obtiendrez de beaux filets bien moelleux.

Servez avec le riz ou du pain de campagne bien frais et du beurre, accompagnez de la salade coleslaw et d'un peu de purée de courge. Arrosez le poisson de la sauce pili-pili et dégustez sans plus attendre.

Boisson

Un chardonnay ou un pinotage sud-africain, bien entendu !

Bons plans

Kobus vend les produits qu'il aime, le vin et la charcuterie sud-africaine, le Biltong (délicieuse saucisse de bœuf et coriandre séchées) ainsi que des Boerewors (saucisses maison), le tout sur commande. Kobus nous raconte : « Au début, nous fabriquions 12 kg par mois et maintenant nous en sommes à 150 kg ! » En France, vous les achèteriez au poids mais en Afrique du Sud, on vend le Biltong ou certains produits en fonction des kilomètres parcourus : si vous faites 100 kilomètres, vous aurez droit à 250 g mais si vous faites 1 000 kilomètres vous repartirez avec 2 kg !



Petite histoire de ce plat

L'amour du poisson lui vient de ses années en Afrique du Sud où Kobus pratiquait la pêche sous-marine. « Nous plongeons au large, en apnée, il y en avait un qui restait sur le bateau à cause des requins. Je me suis battu une fois quarante-cinq minutes avec un requin, armé seulement d'un fusil sous marin déchargé, mais ça, c'est une autre histoire ! »

Astuces et précautions

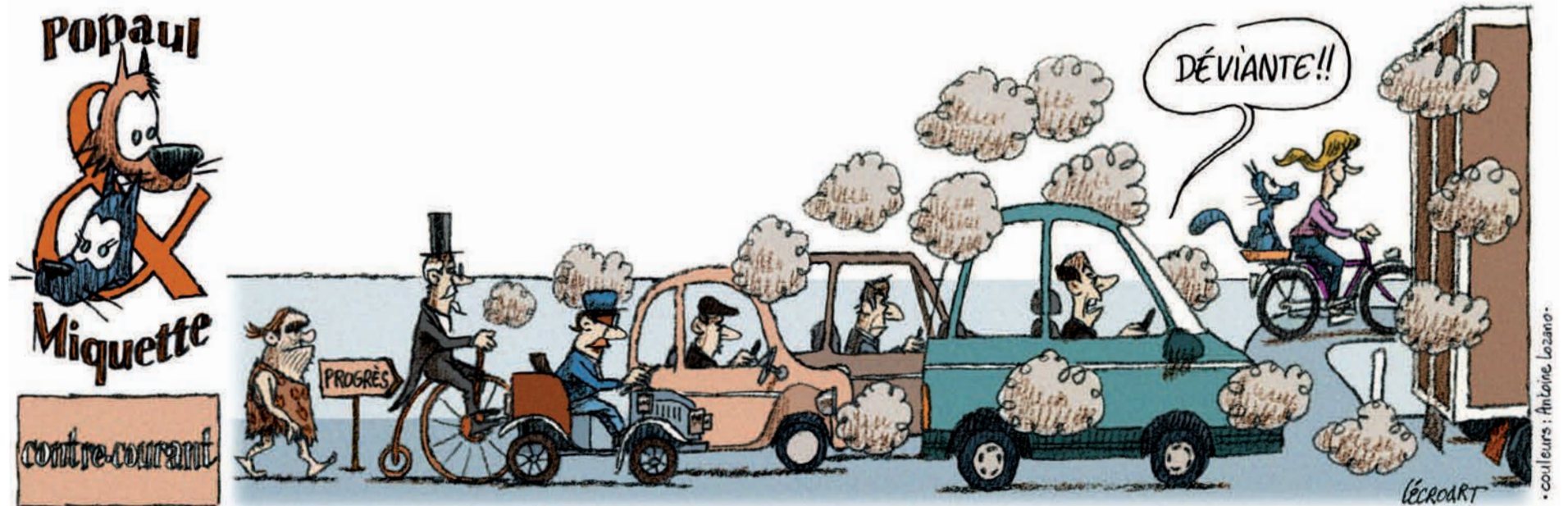
Si vous avez un pommier ou un hêtre dans votre jardin, vous pouvez transformer une branche en sciure mais il faut un peu de courage, il vous faudra le limer avec une râpe à bois ! N'utilisez pas de sciure de résineux (sapin, pin, etc.) ou de bois traité, ces produits sont toxiques.

• Anita Hudson

✘ SAVOIR PLUS : Kobus Botha vous accueille dans son restaurant My Food Montreuil, 22, rue Robespierre, tél. : 01 48 57 99 68. www.myfoodsudaf.com



© REPORTAGE PHOTOGRAPHIQUE FRANÇOIS BOUR



Tu tires ou tu pointes ?

À Montreuil on aime jouer à la pétanque et ce ne sont pas Roger Passioni, à la tête d'une amicale consacrée au jeu de boules, ni Gérard Cotin, président du club André-Blain, qui vous diront le contraire.



© VÉRONIQUE GUILLEN

Au parc Montreau, les passionnés de pétanque se retrouvent tous les jours et par tous les temps sur le terrain.

Pétanque

Roger pratique ce sport depuis vingt-cinq ans. À la retraite, il vient tous les jours sur le terrain de boules du parc Montreau. Sauf le dimanche, « *Ce jour-là je le consacre à ma femme quand même* », plaisante le mordu de pétanque. « *Nous, on est des passionnés*, poursuit-il. *On a commencé à jouer dans le parc avec quelques amis, de manière informelle, près du lac et puis on a été*

de plus en plus nombreux. On a alors entamé des démarches pour obtenir un terrain plus grand et nous voilà ici, près du terrain de foot et du square. » Si tout le monde est content de se retrouver quotidiennement pour lancer la boule et viser le cochonnet, certains déplorent le manque d'entretien des terrains. Mal délimités, les boules peuvent sortir du cadre. Des améliorations ont été apportées par la Ville : un abri a été adossé au chalet et l'espace de jeu rénové, avec une quinzaine de pistes, et bientôt une couverture et un

nouvel éclairage seront installés. En attendant ces dernières améliorations, les membres du groupe se relaient pour préserver leur espace de jeu dans de bonnes conditions. Le parc attire les foules, et le terrain de pétanque n'est pas en manque de joueurs. Si la plupart sont montreuillois, quelques Rosnéens, Fontenaysiens et autres Bagnoltais sont aussi de la partie. « *On est parfois cinquante joueurs à se réunir le même jour, reprend Roger. On est accro, c'est plus fort que nous. On joue même l'hiver. Quand il neige, c'est un*

peu plus compliqué, mais ça ne nous empêche pas de jouer, on déblaye les terrains et puis c'est tout. » Les experts ont adapté leur matériel et les boules se récupèrent à l'aide d'un aimant. « *À notre âge, il faut faire attention à notre dos* », confesse l'astucieux Roger qui n'a pas hésité à planter des clous dans son cochonnet pour l'aimer et ne pas à avoir à se baisser pour le ramasser.

Un vrai sport

Nombreux sont les amateurs de pétanque qui foulent les terrains de boules comme ceux de la rue Claude-Bernard ou de la rue Stalingrad. Le club André-Blain, lui, existe depuis 1988 et se démarque comme le seul club officiel de la ville. Championnats départementaux, régionaux, nationaux, le club répond toujours présent. Son président depuis une quinzaine d'années déplore néanmoins une baisse du nombre de licenciés depuis quelques saisons. « *Avant, nous étions au moins 220 licenciés et nous étions classés 3^e du championnat national*, déclare-t-il. *Mais aujourd'hui, avec la crise, les gens ont moins le temps... C'est dommage parce que la pétanque, c'est un vrai sport qui demande une bonne condition physique et qui fait aussi appel à la réflexion, à la stratégie, à l'adresse. C'est un loisir, certes, mais comme tous les sports, on prend ça très au*

sérieux. » Gérée par une dizaine de personnes, l'organisation du club est rodée : entretien des terrains, participation hebdomadaire à des compétitions, entraînements quotidiens, une buvette est même prévue pour ceux qui veulent se rafraîchir à l'ombre dans une salle qui fait office de petit café. Les trophées du club y sont installés et révèlent un palmarès impressionnant. Qu'on joue pour la détente ou pour la gagne, la pétanque suscite une véritable passion sportive chez les joueurs.

● Myriam Hammache

La pétanque en deux mots...

Ce sport se pratique avec des boules métalliques d'un diamètre compris entre 71 et 80 mm et d'un poids allant de 650 g à 800 g. Le diamètre du cochonnet varie de 25 à 30 mm. Si l'on peut jouer à un contre un, l'idéal est de jouer par équipes de deux. Le plus difficile reste la triplette (trois contre trois). Le but du jeu ? Lancer la boule le plus près possible du cochonnet et accumuler des points jusqu'à 13. ●

La pétanque en deux chiffres...

La pétanque est le dixième sport le plus pratiqué en France. D'après la Fédération internationale de pétanque et jeu provençal, en 2010, 313 985 licenciés étaient recensés dans l'Hexagone. ●

Sur www.montreuil.fr

M le Mag : clap dernière !

L'émission de la webtv prend la clef des champs en musique et rend l'antenne pour céder la place à de nouvelles formules, plus courtes, à la rentrée.

Pour sa dernière édition, *M le Mag* décline le principe qui a été le sien depuis ses débuts : une thématique associée à la visite d'un quartier, le tout présenté par un habitant. Cette fois-ci, ce sont des élèves du collège Fabien qui participent au programme. Et c'est à Étienne-Marcel-Chanzy – où bat le cœur de l'un des lieux emblématiques de la musique

montreuilloise : le conservatoire – que *M le Mag* a posé micro et caméra. L'émission dresse le panorama de tout ce qui se fait à Montreuil en matière de musique. Après les lieux d'enseignement (Instrumentarium, conservatoire) et de pratique comme la Maison populaire, la

balade nous mène dans les cafés-concerts de la ville. À noter : un reportage sur le stage de création d'un titre pour des jeunes au café La Pêche avec écriture, mise en musique, passage en studio, puis enregistrement. Du *Don Giovanni* au théâtre Berthelot aux Instants chavirés,



© GÉRALD PARAS/WEBTV

laboratoire des musiques improvisées et expérimentales, *M le Mag* donne le tempo de tous les styles musicaux et met en lumière des initiatives comme Zicamontreuil. Cette plate-

forme, portée par la section musique de la bibliothèque, s'attache à faire connaître les musiciens de la ville et leurs créations. À Montreuil, la musique présente autant de facettes et de styles que la ville elle-même... ● A. L.

net
www.montreuil.fr

ÉMISSION DISPONIBLE À PARTIR DE MI-JUILLET SUR : webtv.montreuil.fr
dans la rubrique Montreuil, sous rubrique M le Mag.
RETROUVEZ AUSSI SES ARCHIVES TOUJOURS EN LIGNE.



